

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 14 (1905)
Heft: 20

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 24.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnement

Für die Schweiz:
1 Monat Fr. 1.—
3 Monate „ 2.50
6 Monate „ 4.50
12 Monate „ 8.—

Für das Ausland:
(Porto inbegriffen)
1 Monat Fr. 1.25
3 Monate „ 3.50
6 Monate „ 6.—
12 Monate „ 10.50

Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate:

7 Cts. per 1spaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Bei Wiederholungen entsprechend Rabatt.
Vereins-Mitglieder bezahlen 3/4 Cts. netto per Millimeterzeile oder deren Raum.



Abonnements

Pour la Suisse:
1 mois . Fr. 1.—
3 mois . „ 2.50
6 mois . „ 4.50
12 mois . „ 8.—

Pour l'Etranger:
(Port compris)
1 mois . Fr. 1.25
3 mois . „ 3.50
6 mois . „ 6.—
12 mois . „ 10.50

Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

annonces:

7 Cts. par millimètre-ligne ou son espace. Rabais en cas de répétition de la même annonce.
Les Sociétaires payent 3/4 Cts. net p. millimètre-ligne ou son espace.

Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins

14. Jahrgang | 14^{me} Année

Erscheint Samstags.
Paraît le Samedi.

Organe et Propriété de la Société Suisse des Hôteliars

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel * TÉLÉPHONE 2406 * Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.

Verantwortlich für Redaktion und Herausgabe: Otto Amsler, Basel. — Redaktion: Otto Amsler; K. Achermann. — Druck: Schweiz. Verlags-Druckerei G. Böhm, Basel.

Schweizer Hotelier-Verein.

Die Tit. Mitglieder werden hiemit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag und Samstag, den 26. und 27. Mai 1905, vormittags punkt 10 Uhr in dem Konferenzsaal des Schulhauses in Montreux zur Behandlung folgender Traktanden eingeladen.

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Budget.
2. Wahl der Rechnungsrevisoren.
3. Bericht und event. Antrag betr. Propaganda-Zentrale.
4. Antrag betr. Regelung des Lehrlingswesens.
5. Antrag betr. Stimmrecht der Mitglieder.
6. Mitteilungen.
7. Persönliche Anregungen.

Zu den Verhandlungen haben nur Vereinsmitglieder Zutritt. Das Vereinsabzeichen ist mitzubringen; neue Mitglieder können dasselbe vor der Sitzung beim Sekretär in Empfang nehmen.

PROGRAMM:

Donnerstag, 25. Mai:
Abends Empfang und gemütliche Vereinigung im Kursaal.
Abgabe der Logis- und Festkarten.
Freitag, 26. Mai:
10 Uhr: Generalversammlung im Konferenzsaal des Schulhauses.
11 Uhr: Versammlung der Damen im Kursaal. Spazierfahrt per Wagen. Bei ungünstiger Witterung Besichtigung von Schloss Chillon und Konzert in der Halle des Kursaals.
1 Uhr: Offizielles Bankett im Kursaal.
4 Uhr: Spazierfahrt auf dem See mit Extradampfer.
5 Uhr: Empfang durch die Herren Kollegen von Vevey im Park des Grand Hôtel de Vevey et Palace.
Bemerkungen. Das Empfangskomitee bittet alle Mitglieder dringend, das Logis vorzubestellen. (Diesbezügliche Bestellkarten werden vom Zentralbureau in Basel gegen Mitte Mai an die Mitglieder versandt). Auf diese Weise wird die Aufgabe des Komitês erleichtert, denn der Empfang ist um so weniger leicht, als Montreux 4 Bahn- und 9 Schiffsstationen besitzt. Nichtsdestoweniger werden Mitglieder des Empfangskomitês am Donnerstag den 25. bei Ankunft der Züge um 1, 3, 6 u. 7 Uhr im Wartsaal I. Kl. der Zentralstation sein. Abzeichen: gelbe Rosette. Ein Bureau wird im Kursaal errichtet und von 1—11 Uhr nachts geöffnet sein. Hier die Liste der Hotels, welche Zimmer reservieren für diejenigen Mitglieder, die solche direkt bestellen wollen.

Grand Hôtel.	Hotel Lorus.	Hotel Splendid.	Hotel Richemond.	Hotel Verte Rive.
Hotel Monney.	Bon-Port.	Moser.	des Bains.	Bon Accueil.
„ Bristol.	„ du Cygne.	„ Hollande.	„ Suisse.	„ des Crêtes.
„ National.	„ Vautier.	„ Bellevue.	„ Clarentzia.	„ Joli Site.
„ Breuer.	„ de Paris.	„ Europe.	„ de la Paix.	„ de Montreux.
„ Continental.	„ Beauvillage.	„ Ketterer.	„ Both.	„ Victoria.
„ Belmont.	„ Eden.	„ Palmiers.	„ Pens. Les Tourelles.	„ de la Gare.
	„ Bonivard.	„ Richelieu.		

Die Festkarten (20 Fr.) können Donnerstag den 25. Mai im Kursaal und Freitag den 26. Mai im Schulhaus in Empfang genommen werden. Diese Karten berechtigen zum offiziellen Bankett im Kursaal, zur Seefahrt, zum Empfang in Vevey, zum Ball, zur Fahrt Montreux-Les Avants-Glion-Caux, zum Diner im Caux-Palace, zum Souper im Grand Hôtel und zum Feuerwerk im Kursaal. Ueberdies zur freien Fahrt — vom 25. bis und mit 29. Mai — auf den Bahnhöfen Territet-Glion, Glion-Rochers de Naye, Montreux-Oberland bernois, Vevey-Pélerin, Vevey-Chamby, Vevey-Châtel-St-Denis, Aigle-Leyrin, Bex-Gryon-Villars.

Wir bitten ganz besonders die Damen, recht zahlreich zu erscheinen, um durch ihre Anwesenheit das Fest verschönern zu helfen. Die Abzeichen werden mit der Festkarte verabfolgt.

In Erwartung zahlreicher Beteiligung zeichnet mit kollegialischem Gruss Hochachtungsvoll
Für den Vorstand des Schweizer Hotelier-Vereins:
Der Präsident: **F. Morlock.**

Zürich, den 15. April 1905.

Société Suisse des Hôteliars.

Les Sociétaires sont convoqués en

Assemblée générale ordinaire

les Vendredi et Samedi, 26 et 27 Mai 1905, à 10 heures précises du matin à la salle des conférences du Collège de Montreux.

L'ordre du jour est le suivant:

- 1^o Rapport de gestion, comptes annuels et budget.
- 2^o Election des commissaires-vérificateurs.
- 3^o Rapport et éventuellement proposition concernant la question d'un Bureau de propagande.
- 4^o Proposition concernant la question d'apprentis.
- 5^o Proposition concernant le droit de vote des sociétaires.
- 6^o Communications.
- 7^o Propositions individuelles.

Les sociétaires sont seuls admis à la séance. Apporter l'insigne; les nouveaux membres pourront se le procurer avant la séance auprès du secrétaire.

PROGRAMME:

Jedi, 25 Mai:
Le soir réception et réunion familière au Kursaal. Remise des billets de logement et des cartes de fête.
Vendredi, 26 Mai:
10 h.: Assemblée générale dans la salle des conférences du Collège.
11 h.: Réunion des dames au Kursaal de Montreux. Excursion en voiture. En cas de mauvais temps, visite du Château de Chillon et concert dans le Hall du Kursaal.
1 h.: Banquet officiel au Kursaal.
4 h.: Promenade sur le lac, par bateau spécial.
5 h.: Réception par les Hôteliars Veveysans, dans le parc du Grand Hôtel de Vevey et Palace.
7 h.: Retour à Montreux.
9 h.: Kursaal: Bal-Cotillon-Buffer.
Samedi, 27 Mai:
9 1/2 h.: très précises: Départ de la gare centrale de Montreux pour les Avants.
10 h.: Réception aux Avants.
11 h.: Départ pour Glion.
12 h.: Réception à Glion.
1 h.: Départ pour Caux.
2 h.: Dîner au Caux-Palace.
4 h.: Excursion facultative aux Rochers de Naye.
7 h.: Souper au Grand Hôtel, à Territet.
9 1/2 h.: Soirée vénitienne et feu d'artifice au Kursaal.
Dimanche, 28 Mai:
Excursions facultatives.

Observations. Le Comité de réception prie instamment tous les sociétaires de bien vouloir retenir leurs chambres à l'avance. (Les cartes de commande seront envoyées aux sociétaires vers le 15 Mai par le Bureau central à Bâle). Ils faciliteront ainsi sa tâche, la réception étant d'autant moins facile qu'il y a 4 gares et 3 débarcadères à Montreux. Néanmoins, des membres du Comité de réception seront à la gare centrale de Montreux, salon des 1^{er}, le jeudi 25 mai, à l'arrivée des trains de 1, 3, 6 et 7 heures. Insignes: rosette jaune. Un bureau sera installé au Kursaal de Montreux, à partir de 1 heure jusqu'à 11 heures du soir. Voici la liste des hôtels réservant des chambres aux sociétaires qui voudront bien s'annoncer directement:

Grand Hôtel.	Hôtel Lorus.	Hôtel Splendid.	Hôtel Richemond.	Hôtel Verte Rive.
Hôtel Monney.	Bon-Port.	Moser.	des Bains.	Bon Accueil.
„ Bristol.	„ du Cygne.	„ Hollande.	„ Suisse.	„ des Crêtes.
„ National.	„ Vautier.	„ Bellevue.	„ Clarentzia.	„ Joli Site.
„ Breuer.	„ de Paris.	„ Europe.	„ de la Paix.	„ de Montreux.
„ Continental.	„ Beauvillage.	„ Ketterer.	„ Both.	„ Victoria.
„ Belmont.	„ Eden.	„ Palmiers.	„ Pens. Les Tourelles.	„ de la Gare.
	„ Bonivard.	„ Richelieu.		

Les cartes de fête (fr. 20) peuvent être prises, au Kursaal, le jeudi 25 mai, ainsi que le 26 mai, au Collège de Montreux. Ces cartes donnent droit au banquet officiel au Kursaal, à la promenade sur le Haut-Lac, à la réception à Vevey, au Bal, à la course Montreux-Les Avants-Glion et Caux, au dîner au Caux-Palace, au souper au Grand Hôtel, au feu d'artifice du Kursaal. En outre, au libre parcours — du jeudi 25 au lundi 29 mai inclusive — sur les lignes Territet-Glion, Glion aux Rochers de Naye, Montreux-Oberland bernois, Vevey-Pélerin, Vevey-Chamby, Vevey-Châtel-St-Denis, Aigle-Leyrin, Bex-Gryon-Villars.

Nous prions tout particulièrement les dames de venir en grand nombre embellir et couronner notre fête. Les insignes seront délivrés avec les cartes de fête.

Dans l'espoir d'une participation nombreuse, nous vous adressons chers collègues, nos salutations les plus cordiales.
Pour le Comité de la Société Suisse des Hôteliars.
Le président: **F. Morlock.**

Zürich, le 15 Avril 1905.

Aufnahms-Gesuche. = Demandes d'Admission.

Monsieur Jean Moser, Hôtel Moser, Clarens 48
 Parrains: MM. A. Roth, Hôtel Roth, et
 E. Brun-Monnet, Hôtel du Châtelard à
 Clarens.

*** AVIS. ***

Am 19. ds. sind an die tit. Mitglieder abgegangen:

1. Jahresbericht;
2. Mitgliederverzeichnis;
3. Entschädigungstarif für Krankheits- und Todesfälle im Hotel;
4. Neue Ausgabe des Blaubeuches;
5. Telegraphenschlüssel-Affiche;
6. Anmeldekarte zur Generalversammlung.

Wer die Sendung allenfalls nicht erhalten, ist gebeten, dieselbe zu reklamieren.

Basel, den 19. Mai 1905.

Das Centralbureau.

Le 19 mai, nous avons expédié à MM. les Sociétaires:

- 1° Le Rapport de gestion;
- 2° La Liste de membres;
- 3° Le tarif pour les indemnités en cas de maladie et de mort dans les hôtels;
- 4° La nouvelle édition du Livre-bleu;
- 5° Une affiche concernant le code télégraphique;
- 6° Une carte d'inscription pour l'assemblée générale.

Ceux qui n'auraient pas reçu cet envoi sont priés de le réclamer.

Bâle, le 19 mai 1905.

Le Bureau central.

Auszug

aus den

Verhandlungen des Vorstandes

vom 13. Mai 1905

im Hotel Limmathof in Zürich

Beginn vormittags 10 Uhr.

Anwesend sind:

- Herr F. Morlock, Präsident,
- Herr J. Boller, Vizepräsident,
- F. Wegenstein, Beisitzer,
- C. Krauch,
- E. Moehlin,
- O. Amstler, Sekretär.

1. Das Protokoll der letzten Sitzung wird genehmigt.

2. Propaganda-Zentrale. Es werden drei Antworten auf die an vier Interessengruppen gerichtete Umfrage verlesen. Ein hierauf basierender Beschluss und dementsprechender Antrag werden formuliert zu Handen der nächsten Aufsichtsratsitzung und eventuell der Generalversammlung.

3. Fachschule. Der vorliegende Jahresbericht und Jahresrechnung werden verlesen und unter Anerkennung des erfreulichen Standes der Schule genehmigt. Der von der Kommission vorliegende Antrag betreffend Gründung eines Stipendiums wird genehmigt und es soll die definitive Fassung dem Aufsichtsrat überlassen bleiben.

4. Die Aufsichtsratsitzung wird auf den 25. Mai, Nachmittags 4 Uhr im Kursaal in Montreux angesetzt und die bezügliche Traktandenliste aufgestellt.

5. Hotelführer. a) Der Sekretär erstattet Bericht über den Vertrieb der diesjährigen Ausgabe, die sich nach einem neuen, der vermehrten Auflage entsprechenden Plan vollziehen hat.

b) Es wird die Reklamation eines Reisenden verlesen, der sich darüber beschwert, dass er in einem Verkehrsbureau den Führer nur gegen Entrichtung von 50 Cts. erhalten habe. Es betrifft dasselbe Verkehrsbureau, welchem schon vor 3 Jahren wegen desselben Vorkommnisses Vorstellungen gemacht werden mussten. Es wurde ihm damals erklärt, dass es im Wiederholungsfalle von unserer Versammler gestrichen, resp. keine Führer mehr erhalten werde, welche Massregel nun zur Anwendung gelangen soll. Den Vereins-Mitgliedern in der bet. Stadt wird an der Generalversammlung hiervon Mitteilung gemacht werden. Ueberdies soll ein Zirkular in diesem Sinne an alle Verkehrsbureaus erlassen werden, denn auch anderwärts werde diese Art des Vertriebs des Führers mitunter praktiziert.

c) Von einem grenznachbarlichen Hotelier-Verein liegt ein Führer vor, dessen Inhalt soweit es das Arrangement der Hotelanonen betrifft, genau demjenigen unseres Hotelführers entspricht. Trotz nachträglich nachgesuchter Bewilligung bedauert der Vorstand, dieselbe aus prinzipiellen Gründen nicht erteilen zu können, da unser Hotelführer gesetzlich geschützt sei und gestützt hierauf ein andern Vereine vor einigen Jahren derselbe abschlägig Bescheid habe erteilt werden müssen. Der Konsequenzen halber müsse deshalb der hier in Frage kommende Verein ersucht werden, es bei den bis jetzt veruserten Exemplaren zu belassen.

a) In Bezug auf die Pensionspreise im Führer, die bekanntlich nicht unter 5 Fr. sein dürfen, liegt folgender Fall vor. Vor 2 Jahren musste vier Mitgliedern ein und desselben Orts erklärt werden, dass ihre Geschäfte nicht mehr in den Führer aufgenommen würden, sofern sie nicht die im Führer angegebenen Preise innezuhalten geneigt seien. Daraufhin übernahmen sie unter sich gegen hohe Konventionalstrafe die Verpflichtung, den Minimalpreis von 5 Fr. innezuhalten. Nun aber publizieren in einem Eisenbahnzweige dieser Mitglieder ihre Pensionspreise zu Fr. 4, bzw. Fr. 4.50 mit 10% Rabatt. Der Vorstand beschliesst, diese Beiden auf das Verwerfliche ihres Handelns aufmerksam zu machen und ihnen zu erklären, dass sie bei fernerer Nichtbeachtung des getroffenen Abkommens nicht nur aus dem Führer entfernt, sondern wegen Nichtachtung gefasster Vereinsbeschlüsse und den Kollegen Schaden zufügender Handlungen (§ 12 der Vereinsstatuten) aus dem Verein ausgeschlossen würden.

6. Telegraphenschlüssel. Der Sekretär berichtet, dass vor dem 1. Mai, d. h. vor Inkrafttreten des Schlüssels, sämtlichen Schweizerhotels je 5 Exemplare mit Bestellkarte für Nachsendungen zugesandt und je 2 Exemplare sämtlichen Telegraphenbureaus zugestellt worden seien. Der Artikel für die Bekanntmachung des Schlüssels sei in 70 der hauptsächlichsten Schweizer Zeitungen erschienen, so dass, was die Schweiz anbetreffe, alle Vorbereitungen zur erfolgreichen Lancierung desselben erfüllt worden seien.

7. Kochlehrlingsprüfungen. a) Der Union Helvetia soll vorgeschlagen werden, es bei dem bisherigen System, wonach jeweils zwei Experten von jedem der beiden Vereine zu funktionieren haben, zu belassen. Nachdem nun beabsichtigt werde, die Prüfungen auf die grösseren Städte auszuweiten, erhöhe es die Kosten nicht, wenn die bisherige Expertenzahl beibehalten werde.

b) Vom Internationalen Verband der Köche, Teilverein Schweiz, liegt ein Gesuch vor um Gewährung der gleichen Rechte und des gleichen Abkommens, wie dies der Union Helvetia betr. Lehrlingsprüfungen bewilligt worden. Der Vorstand ist der Ansicht, die bisherige Prüfungsmethode bedürfe der Reform und werde er an der Generalversammlung den Antrag stellen zur Ernennung einer Spezialkommission bestehend aus Vertretern aller interessierten Kreise und Verbände zwecks Einführung einer allgemein befriedigenden und alle Kreise berücksichtigenden Methode. In diesem Sinne soll das Gesuch des Internationalen Verbandes der Köche beantwortet werden.

8. Aufnahmsgesuch. Von dem Inhaber eines Cafe-Restaurants, in nächster Nähe eines Bahnhofes, wird die Aufnahme in den Verein nachgesucht, da es sich hier jedoch nicht um eine Bahnhofrestauration im Sinne des § 8 der Statuten handelt, muss das Gesuch abschlägig beschieden werden. Ebenfalls abschlägig beschieden wird ein Aufnahme-Gesuch aus Italien, nahe der Schweizergrenze, weil ausserhalb des Vereinskreises liegend.

9. Divers. a) Es wird von den Belegten Einsicht genommen, wonach die Angelegenheit Wagner im Sinne des in letzter Sitzung gefassten Beschlusses ihre Erledigung gefunden.

b) Auf die Eingabe eines Wetterpropheten wird nicht eingetreten.

Schluss der Sitzung um 5 Uhr.

Der Präsident: F. Morlock.

Der Sekretär: O. Amstler.

Fachschule in Cour-Lausanne.

Bericht über das Wintersemester 1904/05.

Am 17. Oktober 1904 fand die Eröffnung der Kurse im neuen Heim statt unter dem Vorsitz des Hrn. Tschumi und in Anwesenheit von Hrn. Morlock, Präsident des Schweizer Hoteliervereins, der Mitglieder der Schulkommission, des Lehrpersonals, zahlreicher Vereinsmitglieder und 34 Zöglingen.

Nach dem Willkommgruss an die Versammlung konstatierte Hr. Tschumi mit Befriedigung, dass der Verein nun einen lange gehegten Wunsch hat verwirklichen können durch Erwerbung eines schönen, ansehnlichen Heims, das den Anforderungen einer Hotellschule in jedem Punkte entspricht. Sich an die Zöglinge wendend, legte Hr. Tschumi kurz den Zweck der Schule und die Prinzipien dar, auf denen sie begründet ist. In wohlwollenden Worten empfahl er ihnen fortan den Fleiss, Arbeitsamkeit und pünktliche Pflichterfüllung in und ausserhalb der Schule. Hierauf folgte die Verlesung des Hausreglements, wovon jedem Zögling ein Exemplar eingehändigt wurde.

Namens der Versammlung antwortete Hr. Morlock, indem er an die intensive Tätigkeit des Hrn. Tschumi für die Gründung und Entwicklung der Schule erinnerte und seinen lebhaften Dank dafür aussprach mit den besten Wünschen für das Gedeihen des Institutes.

Die Aufnahmsprüfungen zeigten, auf wie verschiedenen Bildungsstufen die Zöglinge stehen, besonders mit Bezug auf Sprachkenntnisse. Die Schulkommission fand sich deshalb veranlasst, mehrere Klassen zu bilden.

Der Unterricht in den verschiedenen Fächern fand nach bestimmtem Programm statt und die Zöglinge haben im Allgemeinen guten Willen kundgetan. Mit Vergnügen bemerkten wir die

zunehmenden Fortschritte und das Interesse, womit den Kursen gefolgt wurde. Weniger befriedigend war das Betragen, so dass die Kommission sich in die bedauerliche Notwendigkeit versetzt sah, einen Zögling zu entlassen.

Die Tankurse schienen uns guten Einfluss auf die Haltung der Schüler zu haben.

Die Praxis im Service wurde mit Fleiss und Eifer geübt. Mit Befriedigung darf konstatiert werden, dass der Direktion von Seite solcher, welche die Zöglinge zum Service verwendet hatten, beste Zufriedenheit ausgedrückt wurde.

Das Weihnachtsfest wurde, um den Zöglingen den Besuch ihrer Angehörigen zu ermöglichen, am 23. Dezember gefeiert. Lehrer, Schüler und einige Eingeladene versammelten sich am Abend zum Souper, worauf ein französisches und ein deutsches Lustspiel, sowie zahlreiche musikalische und andere Produktionen zur Aufführung gelangten.

Am 24. März fand ein Ausflug nach Corbier statt (1000 m. Meereshöhe), von Aigle aus zu Fuss. Trotz des plötzlich eingetretenen schlechten Wetters und Schneesturms war es eine fröhliche Partie. Die Zöglinge taten dem vorzüglichen Diner bei Herrn Dupuis im Hotel Victoria alle Ehre an und sie werden sich mit Vergnügen an die lebenswürdige Aufnahme bei Herrn Moroder in Yverne erinnern (der ihnen seine schönen Kellereien zeigte und sie von seinem renommierten Eigengewächs kosten liess), sowie an die vorzügliche Bewirtung auf dem Rückweg in Montreux im Hotel Eden durch Herrn Fallegger, den Vater eines Kameraden.

Der Schluss des Kurses erfolgte am 14. April im Beisein der Schulkommission und der Lehrerschaft. Den Zöglingen wurden Diplome überreicht. Während die Einen zu ihren Angehörigen zurückkehrten, traten die Andern unmittelbar in Dienst bei den von der Kommission ihnen verschafften Stellen in der Schweiz oder im Ausland.

Im Lauf des Semesters hatten wir den Hinscheid des Herrn Prof. de Beattmont zu beklagen, der bei seinen Kollegen und den Zöglingen in hoher Achtung stand.

Für Besorgung der Komptabilität wurde Herr Hüni, der die Schule verliess, um die Direktion eines Hotels in Brunnau zu übernehmen, durch Hrn. Eggimann ersetzt. Herr Liebmann, Direktor des Hotel Gibbon, hatte die Freundlichkeit, Hrn. J. Schmidt im Unterricht des praktischen Service zu unterstützen.

Zur Ergänzung des im abgelaufenen Semesters von Herrn Professor Garlich erteilten Unterrichts in den fremden Sprachen wählte die Kommission zwei Professoren für Erteilung von Konversationskursen in ihren Muttersprachen Französisch und Englisch.

Herr Direktor Raach hatte nebst seiner Charge (Sitzen- und Anstandslehre) noch die Kurse für Kalligraphie und Reisegeographie übernommen.

Mit Dank nahm die Schule auch dieses Jahr die schöne Summe entgegen, welche die Entlastung von den Neujahrsgratulationen ergab.

Das Resultat der Schlussprüfung ist folgendes:

1905	Schr gut	Gut	Ziemlich gut	Unge-nügend	Schlecht
Note für Fleiss	14	13	5	1	—
„ Kenntnisse	8	19	5	1	—
„ Betragen	20	10	3	—	—
„ prakt. Befähigungen	—	19	13	1	—

*** Kulinarisches. ***

Das Diner des internationalen Arbeiterschutzeskongresses im Grand Hotel Victoria in Interlaken wurde nach folgendem Menu serviert:

- Barquettes d'orevisses à la Joinville
 - Consommé double Mirelle
 - Turbot d'ostende sauce Mouseline
 - Aiguillettes de Poulette à la Princesse
 - Nonettes de Pré-salé à la Maintenon
 - Neige au Cluquet.
 - Canetons de Rouen à la Lambertye
 - Faisan rôti à la Bohémienne
 - Stade Victoria
 - Asperges d'Argenteuil — Sauce Vierge
 - Omelette Norvégienne — Fraise Romanoff
 - Fruits — Friandises
- Dazu an Weinen: Château Olivier — Villeneuve Clos des Moines
 Château Margaux 1893 — Marobrunner 1892
 Chamberlin — Moët et Chandon Sillery sup.
 Giesler & Cie, extra sup. dry 1898.

Ein Diner im Hotel Bären in Bern hatte folgendes Menu:

- Hors d'oeuvres
 - Consommé Renaissance
 - Troite de rivière au bleu
 - Sauce hollandaise, beurre fondu
 - Pilet de bouef à l'Internationale
 - Timbales de pommes
 - Poulet provincial — Langoustine à la Parisienne
 - Sorbets au Champagne
 - Fonds d'artichauts à la Reine
 - Perdreaux de Russie sur croûtons
 - Salade cœur de laitue
 - Bombe orientale — Gâteau Mouseline
 - Fruits — Dessert.
- Als Weine wurden dazu geboten:
 Epesses — St-Julien — Liebfrauenmilch
 Volnay — Moët

Kleine Chronik.

Bourbonne-les-Bains. Herr Th. Sutter hat das Hotel de France käuflich erworben.
 Ekanstanz. Das Hotel Riedmattler ging von der Witwe des im letzten Spätjahre verstorbenen Besitzers um 117,000 Mk. an Kaufmann Gängel über.
 Yverdon. Auf Veranlassung des Handels- und Industrievereins Yverdon-Grandson ist in Yverdon ein offizielles Verkehrsbureau errichtet worden.

Chamonix. Das Grand Hotel Imperial & Metropole ist mit elektrischem Lift, Bädern und grossen Auto-Garage versehen und vollständig renoviert worden. Die Eröffnung fand am 15. Mai statt.

St. Cergues. Für 1904 soll nach dem Antrag des Verwaltungsrates auf das 1899 gegründete Unternehmen Grand Hotel de l'Oservatoire eine erstmalige Dividende von 3% ausgereicht werden.

Vevey. La direction de l'Hôtel du Château a été confiée à M. Charles Ritzmann er remplaçant M. Ch. Simon. L'hôtel sera reouvert à fin juin après une complète restauration dans son ancien style bernais.

Königsberg i. Pr. Das Hotel Deutsches Haus ging für 900,000 Mk. an eine Gesellschaft, b. H. über. Geschäftsführer sind die Herren Karl Oster jr. und Richard Schwock (bisher Teilhaber der Firma A. J. Bells Nachf.).

Hagen. Das in den Besitz der Herren Gebr. Hagen übergegangene Hotel de l'Europe hat einen umfassenden inneren Umbau erfahren und ist auf das komfortabelste eingerichtet worden. Es erhielt u. a. ein neues Vestibule, grossen Werdolgang, zahlreiche, modern eingerichtete Badezimmer etc.

Patenttaxen. Das neue Wirtschaftsgesetz von Nidwalden stellt folgende, teilweise betreffende Patenttaxen fest (in etwacher Abweichung von den in No. 18 der „Hotel-Revue“ mitgeteilten Zahlen): Für Gasthäuser, Gasthöfe, Fremdenpensionen und Kuranstalten bis und mit 20 Fremdenbetten Fr. 70—150, mit 21—50 Fremdenbetten Fr. 150—250, „ 51—100 „ 250—400, „ über 100 „ 400—1000.

Ein Riesenscheinwerfer. Die Siemens-Schuckert-Werke haben in den jüngsten Tagen der Jungferabahn-Unternehmung einen Riesenscheinwerfer für die Eigerverwaltung geliefert, von nicht weniger als 99 Millionen Normkerzenstrahlen, dessen mächtige Lichtstrahlen bis auf eine Strecke von 100 km ins Land hinausdringen; auf Anfang Juni tritt derselbe bereits in Funktion. Von den Höhen des Jura wird dieses Riesensicht leicht sichtbar sein.

Genf. Hier hat sich eine Aktiengesellschaft gebildet mit 17,000 Fr. (1) Kapital, die den Zweck hat, ein Hotel in der Schweiz zu kaufen. Sie nennt sich „Société anonyme du Grand Hotel“ in Genf. Nun kommt die Meldung, dass das neuerbaute Hotel Les Chamois in Leysin, dessen Erstellungskosten einschliesslich des umgebenden Terrains sich auf rund 710,000 Fr. belaufen, an der zweiten gerichtlichen Steigerung um 170,000 Fr. der „Société Grand Hotel Anglo-Américain“ in Genf zugeschlagen worden sei.

Ein Riesen-Sanatorium für 35,000 Lungenleidende soll, wie der „New-York Herald“ meldet, im Staate New-Mexiko errichtet werden. Das Sanatorium wird 80,000 Acker Land bedecken und in einer Höhe von 1200—3000 m über dem Meere liegen. Es soll als vollständige Stadt eingerichtet und als Gemeindegut der Einwohnerschaft verwaltet werden. 500 Patienten werden in offenen Lagern und Landhäusern wohnen. Zur Errichtung des Sanatoriums sind bereits 1 Million Dollars zur Verfügung gestellt worden. Es wird auch dafür georgnet sein, dass die Inassen der Kolonie sowohl geeignete Arbeit wie Vergnügungen finden.

Der Hotelfürst Italiens, Lorenzo Bertolini, ist, wie schon berichtet, 93 Jahre alt geworden. Der unternehmende Mann, anno 1822 zu Chalmabertolano bei Turin in ärmlischen Verhältnissen geboren, war das Muster eines klugen, zähen Finanziers, der als erster den enormen Reichtum der Hotellerie verstand. Durch sein eigenes Hotel in Leysin die Aufzucht seines Vermögens vorgenommen; denn er wies jedem seiner sechs Söhne ein wohlausgerüstetes Hotel zu: Hotel Royal in Basel, Hotel Europa in Mailand, Hotel Victoria in Aosta, Hotel Bristol in Florenz, Hotel Royal in Courmayeur, Hotel Splendid in Florenz und Hotel Palace in Neapel.

Hundertjähriges Jubiläum einer Kurliste. Am 1. Mai 1805 liess der damalige Bürgermeister von Baden bei Wien, Josef von Kurliste, gedruckte Kurliste unter dem Titel „Verzeichnis der verehrungswürdigen Bade- und Kurgäste“ erscheinen. Die Liste wurde bei Aegidius Reiss in Quartformat gedruckt und enthielt 600 Parteien mit 2189 Personen. Bis zum Erscheinen dieser gedruckten Kurliste existierten nur handschriftliche Verzeichnisse der Bade- und Kurgäste. Im städtischen Archiv sind sämtliche Jahrgänge der Kurliste bis auf das Jahr 1809, wo durch die damalige französische Invasion die Kurliste schwach besucht wurde, erhalten. Das Erscheinen der Kurliste überflüssig machte, aufzuwahrt.

Chartreuse. Der köstliche Likör wurde bekanntlich bis vor kurzer Zeit von den Mönchen der Grande Chartreuse bei Grenoble fabriziert. Durch das französische Ordnungssetz zur Auswanderung gezwungen, liessen sie sich in Tarragona in Spanien nieder, wo sie die Fabrikation der Chartreuse fortsetzten. Das Gleiche tat aber bekanntlich auch die französische Regierung in der Grande Chartreuse. Sieh auf ihre ausländischen Patente, die im Jahre 1898 erbasiert, hat nun der verantwortliche Vater der Chartreuse von Tarragona überall Konfiszierung der Regierung-Chartreuse als Nachahmung vornehmen lassen, so auch in Genf, wo in verschiedenen Lokalen an die 200 Flaschen mit Beschriftung der Chartreuse gegen die Berliner „Winkelhotel“ vertrieben, die nur 3—4 Zimmer zur Verfügung haben, die sich nicht selten zu unlauteren Zwecken — auf „Tage, Wochen, Monate“ vermieten, hat der Verein der Berliner Hotelbesitzer in seiner jüngsten Versammlung im Savoy-Hotel Stellung genommen, durch die Besetzung dieser sogen. „Fremdenhotels“ als „Hotels“ werde der ganze Hotelbesitzerstand geschädigt und in der öffentlichen Achtung herabgesetzt. Man beabsichtigt, gegen diese Winkelhotels auf Grund ihres unlauteren Wettbewerbs vorzugehen und an die Polizeibehörde das Ersuchen zu richten, eventuell durch eine besondere Verfügung die Bezeichnung „Hotel“ zu schützen. Wer nicht mindestens 10—15 Zimmer für Fremde bereit halte, der solle sich nicht „Hotelier“ und sein Lokal nicht „Hotel“ nennen dürfen.

Ein „Terminus“ ohne Bahn. Wie schnell erteilte Konzessionen auf neue Bahnprojekte die Spekulation anspornen, lässt sich deutlich durch folgenden Vorfall erkennen, den das „Oberl. Volksbl.“ mitteilt. Kaum war die Konzession zur Bahn Fr. münch. Adelnoblen erteilt, erwachte auch schon die Spekulationslust eines wohlhabenden Bauernmannes im sogen. „Hirzoboden“, eine halbe Stunde vom Dorfe. Derselbe hat nun den Plan, dort eine Pension zu erbauen und hat zu diesem Zweck ein Gesuch um Erteilung eines Patentes eingereicht. Um von vorneherein jeder Konkurrenz los zu sein, wählte er den Namen: „Pension Terminus und Restaurant Bahnhof“. Wie man nun hört, soll die sonst nicht gerade wichtige Gemeindschürde dem Gesuchsteller gewährt haben, er möchte mit seinem Gesuch und Eintragung doch warten, bis das Unternehmen mit nur 3,000,000 Fr. finanziert sei!

Internationales Sportsfest in Genf. Genf ist in diesem Jahre der Sammelplatz zahlreicher Sportsfesten. Auf die I. Rad- und Automobil-Ausstellung folgt das I. internationale Sportsfest vom 25. Juni bis 15. Juli. Das Komitee der Quinzaine Sportive hat beim Publikum grossen Beifall gefunden; die nötigen 80,000 Fr. waren bald beisammen. Das Fest, das Ende Juni beginnt, und 7 Tage dauert, wird jedenfalls eine grosse Menge Volk nach Genf herbeiführen. Da gibt es nationale und internationale Regatten auf dem See, ein internationales Schiessen

mit Präzisionswaffen und einen Wettkampf im Lawn-Tennispiel, ein internationales Pferderennen, ein Automobil-Gymkhana und ein internationalen Radwettkampf. Das Fest endet mit einem grossartigen Feuerwerk im geräumigen Seehafen. Beim Pferderennen erhalten die Sieger jeweils 20,000 Fr., beim Scheibschieszen sogar 28,000 Fr. etc.

Le cuisinier d'Edouard IV s'appelle M. Menager, est âgé d'une quarantaine d'années et originaire du Midi de la France. M. Menager est un gros personnage du palais de Buckingham. Il touche 40,000 Fr. par an et occupe un logement gratuit dans une demeure privée aux environs du palais. Le chef des cuisines royales ne s'occupe pas du premier déjeuner. On ne peut exiger qu'un artiste livre trois chefs-d'œuvre par jour. Il arrive à 11 heures du matin en voiture, reçoit de lord Farquhar le menu du "Luncheon", commande le nécessaire, contrôle tout, surveille tout et s'en va aussitôt le déjeuner servi. A 6 heures, il revient pour préparer le dîner. Ensuite, il remet ses comptes de la journée au trésorier du Roi, qui lui donne une récepissé en paiement. Après, il est libre jusqu'au lendemain. M. Menager, à l'encontre de ce que font la plupart de ses illustres collègues, n'emploie que de femmes dans ces cuisines.

Einem alten Gaunerstreiche sind mehrere Berliner Hoteliers zum Opfer gefallen. Vor einigen Tagen kam ein Herr mit einem langen Ustler und einer Reisetasche in ein erstes Hotel und liess sich ein Zimmer geben. Am andern Morgen wurden die Hotelbediensteten durch lautes anhaltendes Klingeln in das Zimmer des Reisenden gerufen. Seine Hosens, die er zur Reinigung herausgehängt hatte, waren verschwunden. Das ganze Hotel wurde durchsucht, die Hosens fanden sich nicht. Der Besitzer liess geschäftlich in irgend einem in der Nähe liegenden Geschäfte ein paar Hosens kaufen, vergütete dem Gast die 90 Mk., die angeblich in der Hose sich befunden hatten, und war froh, dass die Sache sich noch so erledigte. An einem der nächsten Tage trat der Besitzer dieses Hauses einen Kollegen, den Inhaber eines sehr bekannten Hotels Unter den Linden, und erzählte ihm den Vorfall. Darauf wurde ihm nun die überraschende Mitteilung, dass der Gast in diesem Hotel den gleichen Trick inszeniert hatte, nur mit dem Unterschied, dass er sich hier nicht 90, sondern 120 Mk. hatte vergütet lassen.

Die Bestellung von Postschafen in Fremdenzentren. Wir lesen im "Bund": Wir haben schon mehrfach Gelegenheit gehabt, vorerwähnte Urteile zu hören über die grosse Sorgfalt, mit der von unserer Postverwaltung dafür gesorgt wird, dass die Briefsendungen an Fremde, die in einem Hotel logieren, an die richtigen Adressaten gelangen, auch wenn die Adressen ungenügend oder unbestimmt lauten, z. B. Herr X. in A. ohne Bezeichnung des Hotels. Von einem K reispostdirektionen und Bureauvorständen wird in solchen Fällen verlangt, dass die Briefträger diese Briefschaften der Reihe nach mit auf ihre Bestellort nehmen und bei alten Hotels und Pensionen ihrer Tour anfragen, ob nicht ein solcher Herr oder Dame abgestiegen sei. Finden die Briefträger sodann den Adressaten nicht heraus, so sollen die Schalterbeamten noch die Portiers darüber interpellieren, die die Schlossfächer zu leeren kom-

men. Hilft auch dies nicht, so sollen die Beamten die Fremdenlisten des Fremdenblattes nachsehen, ob nicht irgendwo so ein Herr X. logiere. Damit scheinen, weil zu umständlich und zeitraubend, laut "Schweiz. Post- und Telegraphenztz.", einige Postkommis nicht einverstanden zu sein. Der "Bund" bemerkt dazu mit Recht: Im Interesse des guten Rufes unserer Post hoffen wir des bestmöglichen, dass die Verwaltung bei der jetzigen Ordnung bleiben möge.

Raffinierte Zechprellerei. Ueber einen neuen Trick von Zechprellern wird aus Paris berichtet: In ein Restaurant tritt ein sehr fein gekleideter Mann, gefolgt von einem andern, das dem erstgenannten gänzlich fremd zu sein scheint. Der fein gekleidete Mann setzt sich an einen Tisch und bestellt eine Erfrischung. Dann bezahlt er dieselbe mit einer 100-Frankenote und erhält auch das entsprechende Wechselgeld heraus. Darauf verlässt dieser das Lokal. Der zweite Mann hat an einem andern Tisch Platz genommen und ein Glas Bier bestellt. Kurz nachdem der erste Mann das Restaurant verlassen hat, fragt der zweite den Kellner: Wo befindet sich ein Wechselgeld für die 100-Frankenote, welche ich Ihnen gab? Der Kellner erklärt, von ihm kein Geld erhalten zu haben, aber der Gast besteht darauf, dass er ihm die Note eingehändigt habe. Zur Bekräftigung sagt er, auf derselben befände sich ein gewisser Name nebst Adresse. Als der Kellner sich weiter weigert, auf den Wunsch des Gastes einzugehen, ruft dieser den Besitzer des Restaurants und erzählt ihm den Hergang der Angelegenheit. Darauf wird die Kasse untersucht und natürlich die Note mit dem vom Gaste angegebenen Namen und der Adresse gefunden, worauf sich endlich der Besitzer herbeilässt, dem Gaste das geforderte Wechselgeld herausbezahlen. Aber, so erzählt der *Matin* weiter, als der betreffende Gast das Lokal verlassen wollte, rief ein anderer Gast, der Zeuge dieses ganzen Vorfalles gewesen war, einen Schutzmann herbei und erzählte diesem die Wahrheit, worauf die Verhaftung des Gastes erfolgte. Auf der Polizei gestand er dann den Trick ein.

Saison-Eröffnungen.

Gimel-les-Bains, Grand Hotel: 15. Mai.
Interlaken, Grand Hotel: 25. Mai.
Lauterbrunnen-Mürren-Bahn: 12. Mai.
Mürren, Hotel des Alpes, Hotel Eiger: 12. Mai.
Ragaz, Kursaal: 21. Mai.
Tarasp, Kurhaus Tarasp: 15. Mai.
Uetliberg, Kurhaus: 20. Mai.
Visp-Zermatt-Bahn: 15. Mai.
Wengernalp-Bahn, ganze Strecke: 18. Mai.
Schuls, Hotels Belvédère, Post und Park, Engadinerhof, Viktoria, Künz, Krone, Hohenfels: 15. Mai.
Valpura, Hotel Walldhaus, Hotel Schweizerhof: 15. Mai.

Fremden-Frequenz.

Davos. Amtl. Fremdenstat. 29. April bis 5. Mai. Deutsche 968, Engländer 248, Schweizer 243, Franzosen 67, Holländer 84, Belgier 25, Russen und Polen 147, Oesterreicher und Ungarn 71, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 84, Dänen, Schweden, Norweger 35, Amerikaner 34, Angehörige anderer Nationalitäten 90. Total 1928.

Briefkasten.

Nach Luzern und Lansanne. Wir haben den Direktor der Union Franco-Suisse brieflich davon in Kenntnis gesetzt, dass die Art und Weise, wie er seinen Führer verbrachte, nicht korrekt genannt werden könne und daher Veranlassung vorliege, die Angelegenheit öffentlich zu behandeln. Aus einer darauf erfolgten mündlichen Unterredung resultierte, dass von weiteren Führer-Sendungen an Hand der Fremdenlisten künftig abgesehen werden soll, wie dies aus nachfolgendem, unterm 17. ds. erhaltenen Schreiben ersichtlich.

"Monsieur le Directeur du Bureau Central de la Société Suisse des Hoteliers à Bâle.

A la suite de votre lettre du 14 courant et de l'entretien verbal qui en est résulté, au cours duquel vous nous avez exprimé les plaintes de plusieurs Hoteliers sur nos envois de Guides faits en Suisse, nous ne demandons pas mieux que de nous rendre à vos desirs et de supprimer à l'avenir toute expédition directe de notre Guide Officiel à des Français séjournant déjà dans les hôtels ressortissants de votre Société. En agissant ainsi, nous n'avions envisagé que le moyen d'atteindre certaines familles françaises déjà en Suisse et que nos distributions en France auraient pu ne pas toucher, pensant que cela aurait pour but de leur faire prolonger leur séjour en leur faisant connaître toutes les Régions où elles peuvent jouir de favoris spéciales. Nous n'avions pas songé aux justes critiques que vous nous avez formulées et à cause desquelles nous arrêtons ces envois. Nous profitons de la circonstance pour vous proposer la création de notre nouveau service qui tout en agrandissant notre cadre, devra donner satisfaction à la plupart de vos Sociétaires: il s'agit de l'organisation de voyages collectifs pour les Officiers et Fonctionnaires français auxquels nous nous proposons de faire visiter par groupes importants les plus belles régions de la Suisse et de l'Italie, à partir de l'automne prochain.

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de notre considération distinguées.
Le Directeur de l'Union: P. Bruyant."

An Mehrere. In Sachen Hartung diene Ihnen folgendes: Ausländische zivilrechtliche Urteile haben in der Schweiz keine Gültigkeit und können daher auch nicht vollzogen werden. Wenn also ein von dem berichtigten Hartung hineingeliefert, in der Schweiz ansässiger Hotelier in München zur Bezahlung der 60 Mk. verurteilt würde, so wäre damit noch nicht viel gesagt; denn Hartung müsste den Betrag auf dem Betriebsweges am Orte des Verurteilten einzubringen suchen was er übrigens auch ohne gerichtliches Urteil könnte). In beiden Fällen aber steht dem Betrieben der Ausweg des Rechtsvorschlages zu und dann entscheidet das Ortsgericht des Betrieben, das ohne Zweifel anders urteilen würde, als das Münchener Gericht.

Die Drohungen Hartungs sind übrigens nichts als Schreckelbrieffe. So z. B. berichtet er in seinem neuesten Drobrieffe, dass das Hotel Krone in Zürich vom Münchener Gericht zur Zahlung verurteilt worden sei. Wir haben den betreffenden Besitzer angefragt und er schreibt uns wie folgt:

"Von München erhielt ich allerdings einen Urteilspruch zur Bezahlung des vollen Betrages, ich habe aber nie eine Antwort gegeben und auch nicht bezahlt. Später erhielt ich dann ein Schreiben von Hartung, dass er mit der Hälfte des Betrages zufrieden wäre, allein ich antwortete wieder nicht und habe bis heute nichts bezahlt."

Aus diesem Schreiben sieht man, was von den gerichtlichen Urteilen in München und den Drohungen Hartungs zu halten ist. Hätte das Münchener Urteil irgendwelche Gültigkeit für die Schweiz, dann würde Hartung sicher nicht mit der Hälfte sich begnügen, sondern den ganzen Betrag fordern und die Unkosten dazu.

Wir wollen nun gerne hoffen, dass diese Aufklärung ein für allemal genügt, sodass wir nicht immer und immer wieder auf dasselbe Thema zurückzukommen brauchen.

Auskunft erteilt:

über Ignaz Bayard, Portier, Leop. Degenmann, Hotel des Palmiers, Montreux.

Hiezu eine Beilage.

Genf * Hôtels-Office * Genève
18, rue de la Corrairie, 18
Internationales Bureau für Hotels, Gutachten und Expertisen, Inventuren, Gesandten und geollet von Hoteliers.
Bureau International pour Voyages, Achats et Locations d'Hotels, Arbitrages, Expertises, Inventaires, Oré et administré par un groupe d'Hoteliers.
Demander le prospectus et les formulaires.

B. Braun's Erben, Chur, Schreibbücher-Fabrik,
empfehlen sich zur Lieferung kompletter Hotel-Buchhaltungen, zur Anfertigung aller Drucksachen in eigener, best eingerichteter Buchdruckerei, zur Ausstattung ganzer Hotel-Bureaus.
Ferner halten wir reichhaltiges Lager in Torten-, Desserts- und Fischplattenpapieren und verwaudten Artikeln.
Closetpapier.
Wir bitten Preislisten oder Musterkollektionen mit Offerten zu verlangen. Referenzen erstklassiger Hotels stehen zu Gebote.

DIREKTOR
tüchtiger Fachmann, mit Ia. Referenzen, sucht Engagement in Hotel oder Sanatorium. Eintritt 15. September bis 1. Oktober. Zahresstelle bevorzugt.
Offerten unter Chiffre H 2222 R an die Expedition d. Bl.

C. Krebs, Biel (Schweiz)
Werkstätte für Zentralheizungen aller Systeme.
Eigener, in der Schweiz und im Ausland patentierter Heizkessel mit Rostzirkulation. Sparsamstes aller Systeme. Sanitäre Anlagen. Referenzen zu Diensten.

Seidenpapier-Servietten
neueste Dessins in allen Preislagen von Fr. 5.- bis 14.- per mille
Schweizer Verlags-Druckerei
Basel, Steinenbachgasse 40, Telefon 2511.
Bel Abnahme mehrerer Tausend Rabatt.

Metall-Bettstellen
in einfacher bis feinsten Ausführung solid, elegant und preiswürdig. (Gesetzlich geschützte Muster).
Patent-Stahlfederstuhl-Matratzen unibortroffen, praktisch, hygienisch unbegrenzte Garantie. Eigenes schweizerisches Fabrikat. Kataloge werden gratis zugesandt.
SUTER-STREHLER & Co., Eisenmöbelfabrik, ZÜRICH.
Für 45 Personen (Lehrer und Zöglinge) wird in passendem Kurhaus, wenn möglich über 900 m gelegen, Ferienaufenthalt für den Monat August gesucht. Nette Unterkunft und gute Verpflegung nötig. Offerten mit genauer Ortsbeschreibung, Bedingungen etc. befördern unter Chiffre Q 1997 G Haasenstein & Vogler, St. Gallen. 1029

Gesellschafts-Spiele.
Spezial-Preise für Hotels und Pensionen.
Garten-Croquets
komplett für 6 Personen inkl. Kasten Fr. 9.50, 17.50 poliert 19.50
Garten-Möbel
zusammenklappbar, gefirnisset. Lieferzeit ca. 4 Wochen.
Lawn-Tennis
Fabrikat „Slazenger, London“.
Racket „La Belle“ 8.30, „Wimbledon“ 8.90
Racket „Player“ 11.90, „Ubiquus“ 11.90
Racket „Renshaw“ 13.90, „Pastime“ 19.50
Racket „E. G. M.“ 29.50, „Dechery“ 42.-
Slazenger-Bälle per Dutz. Fr. 14.50
Netz-Wände Fr. 13.75
Hängematten
Fr. 2.85, 4.75, 6.25
Feldstühle
lackiert, Sitz aus gestreiftem Segeltuch. Höhe cm 36 42 48
Füsse glatt Fr. 1.65 1.95 2.65
mit gedreht „ 2.65 2.90 3.75
mit Rücklehne „ 3.90 5.25
Klapstühle (Faulenzer)
Fr. 3.90, 4.85, 6.50, 7.50, 8.90
Echt chinesische Tam-Tam (Hauglocke)
aus geschmiedeter Bronze p. kg Fr. 14.-
vorrätig per Stück Fr. 19.50, 20.-, 21.75, 23.-, 24.-, 55.-
Fuss-Bälle
Fr. 12.50, 14.50, 16.50
Lieferung franko unter Nachnahme. Umtausch gerne gestattet.
BERN 6 Marktgasse A. Mandowsky BERN Marktgasse 6

Veltliner Weine
direkte Bezugsquelle
bei
Domenico De Giacomo, Chiavenna (Veltlin).
Produktion. — Exportation.
Allgäuer Weich-Käse:
Allgäuer Limburger-Käse à 30—34 Pfg. p. Pfund
Stangen-Käse à 34—36 " " "
Kräuter-Käse à 28—30 " " "
ab hier unter Nachnahme in Kisten von ca. 40, 50, 60, 80 u. 100 Pfund.
Ferner empfehle feine Allgäuer Delikatess-Käse in versch. Grössen.
Preisliste aller Sorten Weich-Käse sofort auf Verlangen.
Heinrich Bort, Weichkäse-Fabrik
Wangen i. Allgäu bei Lindau im Bodensee.
(Sa 1246g) 4 eigene Käsereien. 64

Machine Américaine à laver la vaisselle
VORTEX
 de la Hamilton Low Co., New-York.
 Brevetée dans tous les Pays.
 Cette machine répond aux exigences modernes de propreté et d'hygiène publique.
 Elle lave, rince et sèche 2000 pièces par heure. Force motrice nécessaire 1/2 HP.
 Les principaux avantages sont les suivants:
 1° Perfection du lavage; 2° réduction du personnel; 3° suppression de la casse et de l'ébréchure; 4° économie de temps et de linge.
 Sur demande, envoi du prospectus; s'adresser à:
ODIER & CIE
 Fournisseurs pour Hôtels
 Quai de l'Île, 13, Genève.
 A l'occasion de l'Assemblée générale de la Société Suisse des Hôtels à Montreux notre mécanicien se tiendra en permanence à l'Hôtel Belmont (Propriétaire Mr. Engler-Donaldson) les 26 et 27 mai à la disposition de Messieurs les hôteliers désireux de voir fonctionner la "VORTEX".

Fachmann, 32 Jahre alt, repräsentable Erscheinung, sprachkundig, durchaus tüchtig (auch in der Küche sehr erfahren), von seinem Prinzipal (Vereinsmitglied) wärmstens empfohlen, sucht auf kommenden Winter Anfangstelle als

Direktor.

Beste Zeugnisse und Referenzen. Gefl. Offerten unter Chiffre H 237 R an die Expedition d. Bl.

Elektrische Aufzüge
 (Lifts)
 mit automat.-elektrischer Druckknopfsteuerung
 liefern als Spezialität in modernster und bester Ausführung

C. Wüst & Cie.
 Seebach-Zürich.

Vorzüge unseres Systems:
 Absolut zuverlässige einfache Steuerung.
 Sehr geringer Stromverbrauch, daher billigster Betrieb.

Prima Referenzen.
 Projekte und Lieferungsanfragen prompt und kostenlos.

(Z.H.1891g) 66

Lugano. — Zu Verkaufen.
Villa in schönster Lage, prächtige Aussicht auf die Stadt und See, nahe beim Bahnhof, eignet sich vorzüglich für Hotel, Pensionen etc. Auskunft erteilt Ingenieur P. Ferrazzini, Lugano. (H 853 O). 923

DIREKTOR.

Carl Koenig, vom Schloss-Hotel (Aktiengesellschaft) in Heidelberg, sucht persönlicher Verhältnisse halber per sofort nach der Schweiz Veränderung. 2207

Hoteldirektor, Geschäftsführer

oder sonstigen Vertrauensposten sucht tüchtiger, erfahrener Fachmann, 40 Jahre alt, der drei Hauptsprachen mächtig. Derselbe hat bereits während 6 Jahren ein Geschäft selbständig geführt und war während 10 Jahren als Geschäftsführer in gleichem Hause tätig.
 Offerten unter Chiffre H 2215 R an die Exped. ds. Bl.

Der beste, billigste, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg:
NACH LONDON
 geht über **Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover**
 mit drei Schnelldiensten täglich, welche sämtlich durchgehende Wagen I., II. und III. Klasse führen.
 mit ganz modernen Dampfern in prachtvoller Ausstattung.
Telegraphie Marconi und Postdienst auf jedem Dampfer.
 Ostende-Basel und Ostende-Salzburg über Strassburg, Stuttgart.
 Ostende-Salzburg und Ostende-Wien über Basel, Zürich, Aargau.
Seefahrt nur 3 Stunden.
 Fahrplanbücher sowie Auskünfte über alle den Personen- und Güterverkehr von, nach und über Belgien betreffende Angelegenheiten werden von der Vertretung der Belgischen Staatsbahnen, St. Albansgasse 1, Basel, unentgeltlich erteilt.

Exposition Universelle de Biège
 Avril — 1905 — Novembre

A. Stamm-Maurer
 Bern
 liefert die vorteilhaftesten
gerösteten und rohen Kaffee.
 Muster und Preislisten zu Diensten. 172

ROLLSCHUTZWÄNDE
 VERSCHIEDENER MODELLE
 Prospectus auf Verlangen.

WAG BAUMANN
 Rollenfabrik,
 Horgen.

Holzrollladen aller Systeme.
 Rolljalousieen, Patent + 5103.
 52 (Za 2180 g)

Hotel- & Restaurant-
Buchführung
 Amerikan. System Frisch.
 Lehre amerikanische Buchführung nach meinem bewährten System durch Unterrichtsbriefe, Handbuchs von Anerkennungs schreiben. Garantie für den Erfolg. Verlangen Sie Gratisprospekt. Prima Referenzen. Richte auch selbst in Hotels und Restaurants Buchführung ein. Ordne vernachlässigte Bücher. Gehe nach auswärts. 217 H. Frisch, Bücherexperte, Zürich I.

Zu verkaufen
 per September wegen Aufgabe des Geschäftes zu aussergewöhnlich günstigen Bedingungen prächtiges, noch bereits neues

Hotel-Inventar.
 Offerten unter Chiffre H 2068 R an die Exped. ds. Bl.

Hotel-Restaurant.
 In Freiburg im Breisgau, an erster Lage, ist ein kleines Hotel mit feiner Einrichtung, sehr frequentierter Restauration, aus Gesundheitsrücksichten zu verkaufen. Auskunft erteilt: H. Schulz, Freiburg i. B., Rosstrasse 1. 2220

Bedarfs wichtiger Mittelungen wird
Herr ED. PECHT
 ehemaliger Birrar-Wirt in Venedig (1891) und Kellerer mit Angabe seiner Adresse gebeten, event. bitten wir um Bekanntschaft dieser Adresse gegen Porto-Ersatz. (Mc2590) 2812 Dr. Adolf Schäfer, Rechtsanwalt München, Perusastrasse 2 II.

Zu mieten **auf Oktober 1905**
 gesucht von tüchtigem Koch ein gangbares **Bahnhof-Hotel** oder ein **Restaurant.**
 Kauf später nicht ausgeschlossen. Offerten an P. U. postlagernd **Bahnhof Zürich.** (Hc3039Z)

Presshefe
 sehr triebkräftig und haltbar. Prompteste Spedition.
Presshefefabrik Gutenberg
 Kt. Bern. 234

MAISON FONDÉE EN 1829.

SWISS CHAMPAGNE

EXPOSITION NATIONALE GENEVE 1905 MEDAILLE D'OR

LOUIS MAULER & CIE
 MOTIERS-TRAVERS
 (Suisse).

NIZZA HOTEL DE BERNE
 beim Bahnhof
 100 Betten
 Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof
 Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei
 Deutsch sprechender Portier am Bahnhof
 183 **H. Morlock**, Besitzer,
 auch Besitzer vom Hotel de Suède, früher Roublon.

Berndorfer Metallwaren-Fabrik
ARTHUR KRUPP
 BERNDORF, Nieder-Oesterreich.

Schwerversilberte Bestecke u. Tafelgeräte für Hotel-u. Privatgebrauch
 Rein-Nickel-Kochgeschirre. — Kunstbräusen

Niederlage und Vertretung für die Schweiz bei:
Jost Wirtz, Luzern
 Pilatushof, gegenüber Hotel Viktoria
 Preis-Courants gratis und franko.

London. Tudor-Hotel
 Oxford Street W.
 In bester Lage des West-End, 200 Zimmer und Salons mit allem modernen Komfort eingerichtet, verbunden mit kontinentalem Restaurant u. grosser Lager-Bier-Halle mit Konzert, das einzige Hotel Londons mit Dachgarten und grossartiger Aussicht auf die Stadt u. Umgebung nur für Hotel-Gäste. Mässige Preise.
 Besitzer: The Geneva Hotels Ltd. Manager: Ch. H. Kaune.

LAWN TENNIS
EINZÄUNUNGEN
 liefern
SUTER-STREHLER & CIE
 ZÜRICH

„MERKUR“, schweizer. Import-Gesellschaft
 (vormals Hamburger & Lips)
BERN, Bubenbergplatz 10.

Stets reichhaltiges Lager in Gesellschaftsspielen aller Art für Hotels und Pensionen.

Spielmagazine	Tischbillard	Tennis-Spiele
Schach- und Dambretter	Billard Nicolas	Croquet-Spiele
Schachfiguren	Rissil-Spiele	Turnapparate
Dominos	Roulettes	Frosch-Spiele
Lotto-Spiele	Tic-tac-toe	Plattenspieler
Würfel und Becher	Décalé-Spiele	Schlagball-Spiele
Geduldspiele	Pacole-Spiele	Flechettes-Spiele
Luft- und Flobergewehre	Zielscheiben	Hängematten

Papierdekorationen, Papierlaternen, Cottonartikell etc. — Gramophone, Schreibmaschinen, Dersivfältigungsapparate, Fahrräder, photographische Apparate und Bedarfsartikel etc.
 Spezial-Preislisten auf Wunsch gratis und franko. (H1610X) 960

Die besten
Kühlanlagen
 und
Eisschränke
 mit Luftzirkulation
 bauen
Rienast & Bäuerlein, Zürich.

Wir empfehlen ferner:
 Küchenhaustücke
 Fleisch-Schneidemaschinen
 Messer aller Art, Stähle etc.

Zu verkaufen
 wegen Vergrößerung im Betriebe zu sehr gut funktionierender
Mineralwasser-Apparat
 passend für Berghotels. Kann noch im Betriebe gesehen werden.
 Auskunft durch **Emil Tempelmann**, Kupferschmied, Zürich-Engel.

A REMETTRE
 à Genève Hôtel meublé, admirablement bien situé et jouissant d'une très bonne réputation.
 S'adresser à MM. Herren & Guerchet, Arbitres de Commerce, 10 rue Petitot, Genève. (H4967X) 1009

Bloedner's Ketten-Seife
"Savon Capill"
 überaus praktisch & sparsam in jedem besseren HOTEL & RESTAURANT seit Jahren bewährt!

MAISON FONDÉE EN 1811.
BOUVIER FRÈRES
 NEUCHÂTEL.
 SWISS CHAMPAGNE.
 Se trouve dans tous les bons hôtel suisses.
 HORS CONCOURS (membres du jury) EXPOSITION UNIVERSELLE PARIS 1900.

Kasino Winterthur.

Infolge Rücktrittes des bisherigen Mieters werden die Wirt- und Gesellschaftsräume im Kasino Winterthur, nämlich:
 Keller, geräumige Küche, Luftheizung;
 im I. Stock ein grosser und ein kleiner Saal, ein Zimmer, Office;
 im II. Stock grosser Speise-, Tanz-, Damensaal nebst 2 Zimmern;
 im III. Stock eine Wohnung mit 10 Zimmern per 1. November 1905 anderweitig vermietet.
 Der Mieter hat das Glas- und Tischgeschirr selbst zu beschaffen, Wirtschafts mobilier ist teilweise vorhanden und kann mit der Lokalmiete übernommen werden.
 Gefl. Offerten nimmt die Unterzeichnete, Lindstrasse No. 4, Parterre, bis Ende dieses Monats entgegen, wo auch die Mietverhältnisse eingesehen werden können. (Za7828) 2810
Winterthur, den 4. Mai 1905.
 Städt. Güterverwaltung Winterthur.

Strassburger Gänseleberpasteten-Fabrik
Christoph & Rau, Strassburg i. E.
 Telegramm-Adresse: Pastelenchrist. Telefon 380.
 Unsere Pasteten sind anerkannt vorzüglich. Ein Versuch überzeugt.
 Man verlange Preisliste. Wiederverkäufern Spezial-Konditionen.

Schweizer Hoel-Revue.

Revue Suisse des Hôtels.

Attention!

En réponse aux nombreuses demandes qui nous parviennent de la part de nos sociétaires, nous répétons encore une fois que

la Société germano-austro-suisse de développement à Munich n'existe pas.

C'est ce que nous avons déjà déclaré avec insistance dans quatre numéros antérieurs de ce journal.

Ce nom sert uniquement à masquer les manipulations du sieur M. Hartung alias v. Schlieben

qui s'est acquis, par la publication des Compléments aux Guides Baedeker, la triste notoriété que l'on sait.

Donald Downie à Paris

Propriétaire de l'Anglo-American Exchange-Office débouté de sa demande et condamné aux dépens.

Nos lecteurs se souviennent sans doute qu'un nommé Richard, représentant de la maison que nous venons de nommer, tenta il y a quelques années, non sans de trop fréquents succès, d'extorquer aux hôteliers des commandes d'annonces assez importantes en affirmant ne s'adresser dans chaque localité qu'à un seul hôtel, auquel l'Agence de voyages Donald Downie devait envoyer ses clients payant 25-35 francs de pension par jour, moyennant un ordre d'insertion de 250 francs par an dans le "Paris American".

Dès que nous eûmes vent de l'affaire, nous nous exprimâmes de mettre les lecteurs de la "Revue" en garde contre le sieur Richard; malheureusement, il avait eu le temps de faire de nombreuses victimes, et des procès sont pendans en divers endroits. Nous croyons donc indiqué de reproduire intégralement, à l'aide du dossier qui nous a été remis fort obligeamment par l'avocat du demandeur, les péripéties de l'un de ces cas qui vient d'être liquidé par la justice de Bâle; nous omettons simplement certains détails secondaires, ainsi que les noms du plaignant et des témoins, qui sont pour la plupart des victimes de l'escroc.

Plainte contre l'Anglo-American Exchange-Office (Donald Downie, Paris, Défendeur.)

Conclusions.

Plaise au Tribunal.

1° Dire que la créance alléguée par le défendeur contre le demandeur au montant de 750 frs. (dont la première annuité de 250 frs. a fait l'objet d'une poursuite) n'est pas fondée en droit, éventuellement n'est fondée que jusqu'à concurrence d'un montant à déterminer par la Cour pour les dommages dont le défendeur pourra faire la preuve.

2° Éventuellement, déclarer non existante la créance de 250 frs. pour laquelle le défendeur a obtenu, au date du 21 décembre 1903, admission provisoire aux voies de droit.

3° Condamner le défendeur au paiement de l'indemnité de 980 frs., éventuellement du montant à déterminer par la Cour, réclamée par le demandeur à titre de compensation.

4° Éventuellement, renvoyer le débat sur le fond de la plainte jusqu'au moment où la plainte correctionnelle déposée par le demandeur contre le représentant du défendeur aura été liquidée.

Exposé des motifs.

A. 1° Le 24 juin 1903 vers midi, un agent du défendeur, nommé Richard, se présenta dans le restaurant du demandeur comme représentant d'une maison universellement connue qui, à l'instar des bureaux internationaux Cook etc., envoie ses clients aux hôtels et restaurants. Le voyageur, très compassé, se mit à vanter les entretiens de la maison défenderesse, et déclara au demandeur que celle-ci cherchait à Bâle un restaurant auquel elle pourrait adresser par semaine 25 à 30 personnes pour le repas de midi ou du soir, moyennant avis préalable donné 48 heures d'avance. Il prétendit chercher également à Bâle un hôtel où ces personnes pourraient loger. Le voyageur déclara que la maison défenderesse demanderait au restaurateur une compensation qui ne s'éleverait qu'à environ 5 frs par semaine, et que le montant total annuel comprendrait une annonce destinée à recommander le restaurant du demandeur. Il ne fit aucune mention d'un engagement de trois ans et finit, comme ailleurs, après avoir vanté eloquemment les avantages de l'affaire qu'il proposait, par tirer de sa poche un formulaire qu'il pria le demandeur de signer, ajoutant qu'il était très pressé. L'épouse du demandeur, présente à l'entretien, ayant insisté qu'il devait repasser après-midi pour reprendre son formulaire, le voyageur déclara que le temps lui faisait absolument défaut pour cela.

Au cours de l'entretien, il n'a été fait mention ni du journal dans lequel l'annonce devait paraître, ni du nom de l'insertion, de leur espace, etc. Les déclarations du représentant du défendeur n'eurent trait qu'à l'envoi de ces étrangers, ne se bornant pas à des généralités, mais spécifiant exactement le nombre de personnes dont il devait s'agir; ce sont ces déclarations seules qui ont déterminé le demandeur à signer le formulaire présenté.

En dehors du nombre des clients, il était encore spécifié expressément que le restaurant du demandeur serait le seul choisi parmi tous ceux de Bâle. Cette promesse n'a pas été remplie par le fait que l'agent du défendeur a conclu des conventions semblables avec plusieurs hôteliers, qui sont tous possesseurs de restaurants.

2° Les clients annoncés par l'agent du défendeur ne se présentèrent pas, de sorte que le demandeur acquit la conviction qu'il n'avait pas affaire à un bureau international genre Cook et qu'il avait été dupé. Il informa en conséquence le défendeur, en

date du 21 juillet 1903, qu'il avait conclu avec son représentant une convention aux termes de laquelle la maison devait lui envoyer chaque semaine 25 à 30 personnes pour les repas, moyennant avertissement d'au moins 48 heures d'avance, et contre paiement de la somme convenue. Le demandeur pria le défendeur de lui donner des explications et lui dire sans détour si l'affaire reposait sur une base sérieuse, déclarant qu'il ne paierait pas la somme exigée sans garantie positive.

Le défendeur, après avoir laissé sans réponse la lettre du demandeur, finit par répondre à son charge, en date du 26 septembre, qu'il maintenait sa demande de paiement du droit d'insertion. Sans contester en aucune façon les assertions de son agent dont le demandeur lui avait donné connaissance à trois reprises différentes, se bornant à constater que ces promesses ne figuraient pas dans le formulaire suscrit, et à déclarer que du reste, les avantages annoncés par le voyageur découleraient sans aucun doute du succès de la publicité et des recommandations du défendeur.

Le demandeur constate de son côté, malgré cette confirmation directe par le défendeur des assertions de son agent, elles n'ont été suivies d'aucun effet; jamais aucun groupe de touristes n'a été annoncé, et ce n'est pas près de vingt-cinq de touristes isolés recommandés par cette agence. Le défendeur s'est borné à adresser après coup au demandeur, sous affranchissement insuffisant, quelques exemplaires du journal dans lequel son annonce avait été insérée. Ce journal du reste, n'a été remis gratuitement aux étrangers, se vend au contraire au prix assez élevé de 50 cts. Le demandeur conteste que ce journal ait un tirage quelque peu important et un succès quelconque; son extérieur n'est d'ailleurs pas de nature à le recommander aux étrangers.

Comme nous l'avons dit, la convention conclue entre le demandeur et le défendeur ne peut être considérée comme liant le demandeur, parce qu'au moment de sa conclusion, il était sous l'empire d'une erreur essentielle et le défendeur a fait des promesses beaucoup plus étendues que ce qu'il était décidé à tenir. On peut affirmer que le demandeur a été déterminé à la conclusion de la convention par les agissements dolosifs du représentant du défendeur. Elle est donc atteinte, d'autant plus que le demandeur a satisfait aux prescriptions de l'art. 28 C.F.O. en informant par écrit le défendeur de sa décision de résilier le contrat en tant que partie induite en erreur et trompée par des assertions fausses et en erreur essentielle et le défendeur a fait des promesses beaucoup plus étendues que ce qu'il était décidé à tenir. On peut affirmer que le demandeur a été déterminé à la conclusion de la convention par les agissements dolosifs du représentant du défendeur. Elle est donc atteinte, d'autant plus que le demandeur a satisfait aux prescriptions de l'art. 28 C.F.O. en informant par écrit le défendeur de sa décision de résilier le contrat en tant que partie induite en erreur et trompée par des assertions fausses et en erreur essentielle et le défendeur a fait des promesses beaucoup plus étendues que ce qu'il était décidé à tenir.

B. Éventuellement, si le tribunal déclare néanmoins valable l'ordre d'insertion, le demandeur prétend avoir droit, vis-à-vis du défendeur, à une indemnité pour défaut d'accomplissement de la stipulation convenue, soit de l'envoi hebdomadaire de 25 à 30 personnes.

Cette indemnité, représentant la perte de gain sur les repas et consommations, est évaluée par le demandeur, sur la base du chiffre de clients annoncé, à 980 frs. (45 à 60 cts. de bénéfice net par personne, y compris à 6 frs. de bénéfice sur les boissons consommées).

C. Pour prouver que le représentant du défendeur a employé les mêmes procédés dolosifs vis-à-vis d'autres personnes à Bâle et ailleurs, le demandeur s'appuie sur les faits suivants:

1° En pleine saison, au moment où les affaires marchaient le plus fort, le représentant du défendeur se rendit au plus grand hôteliers de Bâle. À chacun d'eux, il certifia qu'une des conditions posées par le défendeur était de n'envoyer ses clients qu'à un seul hôtel. Il s'informa des prix de pension et les déclara trop modérés, les clients de sa maison étant accoutumés à des tarifs plus élevés. Il engagea à l'hôtelier de demander au moins 50 frs. par jour. Après un déluge de paroles, l'agent s'empressa de tirer de sa poche un formulaire qu'il présentait à la signature de l'hôtelier, toujours fort occupé à ce moment, tout en couvrant du doigt le passage relatif à l'engagement triennal, de façon que l'hôtelier devait croire ne s'obliger qu'à un seul paiement de 250 frs. L'intention dolosive du représentant ressort en première lieu du fait qu'après avoir assuré n'accepter à Bâle qu'un seul hôtel, il se rendit immédiatement chez le concurrent le plus voisin; ensuite de ce qu'il mettait sur la même ligne, au prix de pension uniforme de 30 frs, des hôtels de premier et de second ordre pour leur adresser des clients.

2° Le représentant du défendeur a loué une voiture chez un voiturier de Bâle et se rendit chez un des confrères de ce dernier pour lui extorquer un ordre d'insertion. Il répéta à ces industriels les assertions déjà faites aux hôteliers et au demandeur; les clients adressés aux hôtels devaient faire pendant leur séjour à Bâle des promenades en voiture pour lesquelles il leur serait prescrit de s'adresser à un voiturier déterminé. Le représentant se fit montrer les voitures, landaus, etc. du loueur, s'informa des prix et trouva trop modérés, conseilla de les louer d'une façon notable, les clients de sa maison étant accoutumés aux tarifs parisiens, beaucoup plus élevés.

3° Le jour même où ils avaient signé le formulaire présenté par l'agent, trois témoins informèrent le défendeur par lettre chargée qu'ils ne se considéraient comme liés par les conditions du contrat d'annonces que si les assertions verbales de l'agent étaient confirmées par écrit par le défendeur.

Bien qu'il ne se considère pas comme lié par les promesses de son représentant, le défendeur n'en fit pas moins paraître dans le "Paris-American" les annonces de trois ces hôteliers bâlois.

Jugement.

Exposé des faits:

(Suit la reproduction des accusations imputées au défendeur par la plainte du demandeur.)

Motifs de droit:

Le demandeur conclut en premier lieu à ce que la convention soit déclarée nulle en ce qui concerne, se référant pour cela aux art. 11 et 24 de la C.F.O. C'est à lui qu'incombe la preuve des faits allégués à l'appui de cette conclusion. Le seul moyen de preuve directe dont il puisse être tenu compte est la déposition du témoin M. B. K., qui a été entendu à l'entretien entre le demandeur et le défendeur. Mais ce témoin suffit à appuyer la preuve exigée, car il n'est pas contesté par le défendeur, il est entièrement indépendant du demandeur et sa déposition est claire, précise et exempte de contradictions à l'égard de l'entretien de l'entretien de l'entretien absolue des allégations apportées par le témoin, qui concordent parfaitement avec celles du demandeur. Cette déposition n'est du reste que la reproduction de celle faite par le témoin le 12 mars 1904 à l'Instruction pénale. Elle est de nature à donner une certitude absolue des allégations apportées par le témoin, aux résultats ultérieurs de cette instruction.

une certaine importance pour le débat actuel, car d'après le dossier il paraît prouvé que Richard faisait métier d'extorquer des annonces au moyen de la promesse fallacieuse d'envoyer un certain nombre de clients. Il est donc aisé d'admettre qu'il a employé ce même procédé auprès du demandeur, visité par lui au cours de la même tournée que les autres hôteliers qu'il a dupés. Le défendeur tente de répudier les agissements de son (voyageur) agent, parce qu'il lui dépasse la limite des pleins pouvoirs accordés à cet agent.

Ce que question n'a rien à voir au cas particulier. Ce qui est décisif, c'est de savoir si le demandeur était fondé à admettre de bonne foi que Richard avait le droit de lui faire les promesses qu'il a faites. La réponse à cette question doit être affirmative, car Richard s'est présenté en qualité d'agent et a conclu l'affaire d'une façon définitive; or il faut admettre sans aucune contestation que les personnes investies de cette qualité sont autorisées à faire les promesses au nom de leur mandant, et que le défendeur, qui omet d'ailleurs de donner des indications précises et documentées sur son contrat avec Richard, permet à son représentant d'agir avec cette indépendance et de conclure des affaires sans réserver l'approbation du chef de la maison, il est donc admissible comme valables les conditions accessoires que son agent juge bon d'énoncer.

On pourrait se demander, il est vrai, si ces assertions peuvent constituer une escroquerie, puisqu'elles se réfèrent non à des faits détachés, appartenant au passé ou à l'heure présente, mais à des promesses faites par l'un des contractants pour l'avenir; ou si elles ne représentent pas plutôt une assurance contractuelle qui n'a pas été tenue. Mais lorsque l'assurance, comme c'est le cas ici, est donnée avec l'intention de ne pas la tenir, il faut aussi admettre que la conclusion du contrat a été obtenue par des moyens dolosifs. (Von Thur, vices du contrat, Revue de droit suisse, vol. 7, p. 8) D'ailleurs, l'une et l'autre de ces voies conduisent au même résultat, et il est indubitable que le défendeur doit subir l'imputation du vol commis lors de la conclusion du contrat. (Von Thur, loc. cit. p. 28) Le contrat n'obligeait donc pas le demandeur, et celui-ci a notifié cette nullité dans le délai voulu, soit le 25 juillet 1903. Il en résulte sans autre que la plainte doit être déclarée fondée. Quant à l'offre faite par le demandeur en date du 25 juillet 1903 de rembourser au défendeur ses frais réels, celui-ci n'y a répondu, ni à cette époque, ni au cours du procès, par défaut de preuves satisfaisantes.

Au point de vue de l'insubordination des conditions du contrat, la plainte doit également être déclarée fondée, le demandeur étant autorisé, en présence du refus du défendeur de confirmer ces conditions, à résilier le contrat en ce qui le concerne; et il est indubitable que le défendeur a fait des promesses beaucoup plus étendues que ce qu'il était décidé à tenir. On peut affirmer que le demandeur a été déterminé à la conclusion de la convention par les agissements dolosifs du représentant du défendeur. Elle est donc atteinte, d'autant plus que le demandeur a satisfait aux prescriptions de l'art. 28 C.F.O. en informant par écrit le défendeur de sa décision de résilier le contrat en tant que partie induite en erreur et trompée par des assertions fausses et en erreur essentielle et le défendeur a fait des promesses beaucoup plus étendues que ce qu'il était décidé à tenir.

Par ces motifs, le Tribunal a dit qu'il est constant que le défendeur n'est pas fondé à tenir de l'ordre d'insertion signé par le demandeur le 24 juin 1903, à faire valoir contre celui-ci une créance quelconque, condamne le défendeur à tous dépens ordinaires et extraordinaires.

Une plainte correctionnelle pour escroquerie a été déposée contre Maurice Richard, et nous en reparlerons dès que le jugement aura été rendu. La chambre des mises en accusation de Bâle a renvoyé le prévenu devant le tribunal correctionnel sous l'inculpation d'escroquerie et de tentative d'escroquerie. En date du 7 février 1904, la cour correctionnelle a décidé d'ouvrir contre Richard une action en contumace pour le délit mentionné.

Nous ne terminerons pas l'exposé de ce cas intéressant sans répéter ici ce que nous dit l'avocat du demandeur dans la lettre qui accompagne l'envoi fort obligeant du dossier: c'est que les hôteliers feront bien, en pareil cas, de lire exactement le formulaire qu'on leur présente avant de le signer, car la victoire dans un procès de ce genre n'est pas toujours aussi certaine. C'est là un avis que nous avons déjà publié quelques douzaines de fois, mais que malheureusement on ne répètera jamais assez fréquemment.

Deux mots au sujet des noms d'hôtels.

(Communiqué.)

Tout hôtelier jugeant sans parti pris, aura lui avec plaisir votre article sur les noms d'hôtels. C'est tout à fait ridicule que presque chaque établissement porte deux noms, et d'un choix le plus souvent peu heureux. Il n'y a vraiment rien qui puisse expliquer pourquoi un nom ne suffirait pas pour une maison. Ce n'est qu'une affaire de mode et une imitation insensée. Nous ne pouvons, il est vrai, nous attendre à ce que les propriétaires qui ont donné deux noms à leurs hôtels changent tout à coup d'avis, mais il serait bon que cet abus ne prenne pas plus d'extension. On peut se rendre compte du ridicule des noms que portent souvent nos hôtels en lisant avec attention un Journal des étrangers suisse très connu. Nous y trouvons non seulement des hôtels à deux noms et à 28 ou 30 lits, mais même un "Grand Hôtel" de 50, je dis cinquante lits.

Le rôle de la salade.

De même qu'il y a beaucoup d'espèces de salades, il y a aussi plusieurs manières de la manger. On peut manger la salade en barbare, en artiste et en amateur. S'il est vrai que le paysan ne sait pas faire la salade, ainsi que le prétend un vieux proverbe, on peut affirmer qu'il en est de même de la plupart des gens.

Pour atteindre le point culminant de l'art culinaire et de la gastronomie, il faut accorder à l'assaisonnement de la salade la même attention et les mêmes soins qu'aux plats essentiels du menu, au lieu de la traiter comme accessoire, ainsi que le fait la majorité des consommateurs et des cuisiniers.

Peu à peu, on a commencé à nommer salade tous les aliments froids qu'on prépare avec du vinaigre, de l'huile, du poivre et autres ingrédients de ce genre. On fait de la salade avec des racines, comme le céleri, ou des tubercules comme la pomme de terre, avec des fruits, tels que les tomates et les haricots, avec de la viande, en lui donnant le nom de salade italienne, mais, qui préparée à notre façon, n'est rien moins que le met national italien et enfin, on en fait aussi avec du poisson et autres aliments. Mais la véritable salade, c'est la salade pommée préparée avec les feuilles de la plante de ce nom, et strictement toutes les différentes salades énumérées plus haut ne font que prouver la grande importance gastronomique de la salade, depuis les temps les plus reculés.

Déjà à la fin de l'hiver et surtout dans les premiers jours du printemps, même avant le retour des hirondelles, nous recevons des pays chauds ou des serres des jardiniers allemands la si délicate salade pommée. La salade d'Algérie avec des oeufs est une délicatesse des maîtres d'hôtel allemands à la condition toutefois que celle-ci soit bien préparée et que les oeufs soient frais. On peut-on voir de plus appétissant que le vert délicat des feuilles coupé ça et là par le blanc des oeufs!

La vertu de la salade qu'on dit être contenue dans le liquide de la nervure de la feuille, était déjà connue des peuples anciens, surtout des Romains. L'écrivain romain Pline, dont nous tenons bien des renseignements sur les connaissances des Anciens en histoire naturelle et en médecine, nous parle des vertus médicinales de la salade, tout en énumérant plusieurs maladies guérissables par la salade pommée. La science moderne ne peut admettre ces vertus, sans pourtant pouvoir nier la valeur générale de la salade pommée pour la santé.

L'importance de la salade autrefois, peut être prouvée par le fait suivant. Le roi Philippe II d'Espagne voulant faire une gracieuse visite particulière à sa femme, lui fit offrir un plat de salade. Ce n'était en effet pas une salade banale, mais une salade qui représentait une fortune, car, des topazes simulaient l'huile, des rubis le vinaigre, des perles le poivre, des diamants le sel et des smaragdes les feuilles de salade. Ce plat n'est cependant pas le plus coûteux dont parle l'histoire, puisque comme nous le savons, Cléopâtre avala une perle dissoute d'une valeur de plusieurs millions et que Catherine de Russie mangea une fois chez Potemkin, un potage aux sterlets qui avait coûté 10 000 roubles à son hôte.

L'expression dédaigneuse dont nous nous servons souvent "Quelle salade!" doit avoir son origine dans la préparation peu soignée de la salade, telle qu'elle est fréquemment usitée de nos jours. C'était autre chose autrefois. Le cuisinier du pape Paul III, Bartholomée Scazzi dont sa célébrité spécialement à sa méthode d'assaisonnement la salade. Les livres de cuisine allemands accordent à la préparation de la salade une grande attention. De même Alexandre Dumas, dans son ouvrage spirituel sur l'art culinaire, y consacre un chapitre très détaillé. Le célèbre gastronome français Savarin raconte comment un artiste en matière de préparer la salade, un monsieur d'Aubignac, ayant dû fuir de France en Angleterre, gagna sa vie en faisant de la salade. Il put même vivre si largement de son gain, qu'il pouvait se payer un domestique pour lui porter les ingrédients nécessaires dans les grandes maisons où M. d'Aubignac était appelé pour assaisonner la salade.

Toutefois, les Français ne sont pas les seuls qui ont eu de pareils artistes, Frédéric Guillaume I, le sévère roi-soldat, ne négligeait jamais de préparer la salade de ses mains à la table des officiers et cela, au sens propre du mot, car il ne retournait jamais la salade autrement qu'avec ses mains. Nous devons remarquer ici, que ce roi était connu par le soin qu'il prenait de ses mains, il se les lavait très soigneusement plusieurs fois par jour.

Le vrai artiste en salade se sert de ses mains pour la retourner, car aucun instrument n'est capable de remplacer celui de la nature, c'est à dire la main. Chaque fourchette, chaque cuiller soit en métal, soit en bois ou en corne détruit inutilement les feuilles de salade et les flétrit. Le propriétaire d'un des premiers grands hôtels d'une métropole allemande a l'habitude de préparer la salade à table d'hôte devant ses clients, avant le commencement du repas. Il se lave également les mains devant eux et retourne la salade sans autres instruments que celles-là. Plusieurs sommeliers et garçons d'office tiennent à la disposition de l'artiste la cuvette etc. ainsi que tout ce qu'il faut pour préparer la salade, de sorte que cet acte prend un caractère très compliqué et presque imposant. Lorsque un jour, un laïque dans l'art culinaire, refusa de manger de cette salade préparée avec les mains et réclamait un autre met à la place, l'hôtelier froissé lui répondit que, s'il voulait manger de la salade qui n'était pas retournée avec les

maisons, il n'avait qu'à aller dans une cuisine populaire.

Pour la préparation de la salade d'après les règles de l'art, ce n'est non seulement la préparation, c'est à dire la recette qui importe, mais aussi la subtilité de celle-ci, et surtout les bonnes proportions des ingrédients.

Les Allemands qui n'ont point de cuisine nationale bien déterminée, le montrent aussi dans leur manière de préparer la salade. Ils préparent celle-ci d'après toutes les recettes étrangères possibles. La méthode la plus répandue est de prendre de l'huile, du vinaigre, du sel, du poivre, de l'estragon et de la ciboulette finement hachée.

L'huile devenant facilement rance en Espagne et le vinaigre y perdant facilement son arôme, on remplace ces deux ingrédients par du jus de citron et du blanc d'oeuf. Cette méthode s'est introduite en Allemagne, surtout dans l'Allemagne du Sud, tandis qu'en Silésie on fait la salade à la russe, c'est à dire avec de la moutarde et des oeufs hachés.

Une méthode peu commune est celle qui consiste à servir la salade avec la sauce suivante. On passe le jaune de deux oeufs durs à travers un tamis ou, si l'on veut rendre la chose meilleur marché, deux pommes de terre bien farineuses; on les délaie avec de l'huile et du vinaigre et on ajoute une demi cuillerée de moutarde, de poivre et de sel.

entièrement plates n'est pas suffisant pour donner place au poing d'un homme. Les deux valves ne sont soudées entre elles qu'un seul point.

Bien nettoyée, cette coquille présente une coloration délicate et élégante dans les tons saumon, orange, brun et gris. Le bord possède un éclat nacré, et les surfaces internes sont parsemées d'une foule de petits parasites d'aspect blanchâtre, dont les dimensions varient avec celles de la coquille et dont les formes varient surtout extrêmement pittoresques et intéressantes.

Un plat à poisson en argent, recouvert d'une serviette sur laquelle on place une de ces valves supportant une truite au bleu, garnie de persil et de cubes d'aspic, constitue un plat très élégant et de couleurs harmonieuses.

Vu le prix modéré de ces coquilles, il serait à désirer qu'elles puissent conquérir une place assurée dans la cuisine élégante.

„Kochkunst“.

* Vermischtes. *

Die Banane. Ein nützlicher Artikel scheint die Banane zu sein — jene exotische Obstsorte von köstlichem Wohlgeschmack, die man in Mitteleuropa nur aus den Delikatessenhandlungen kennt. Der englische Fachmann Clarke Nuttal schreibt in „Longmans Magazine“: „Die Banane ist viel, viel ertragreicher als die Hauptnahrungsmittel der Kulturwelt: Weizen und Kartoffeln. Sie ist 133 mal fruchtbarer als der Weizen und 44 mal als die Kartoffel; das heisst ein Feld, das 33 Pfd. Weizen oder 99 Pfl. Kartoffeln abwürfe, würde 4000 Pfd. Bananen bringen, ohne auch nur entfernt so viel Arbeit zu erfordern. Dabei lässt sich die Banane in der vielseitigsten Weise verwenden. In rohem Zustand bildet sie ein ebenso erquickendes wie aromatisches Obst. Geschält, in der Mitte gespalten, etwas gezuickt und in Butter gebraten, liefert sie eine vorzügliche Speise. Die Tropenbewohner geniessen die zarten jungen Schösslinge gekocht mit Vorliebe als Gemüse, dergleichen die unreife Frucht, solange sie grün ist. Ein überaus nahrhaftes Gericht ergibt das schwammige stärkehaltige Mark des zerstoßenen und gekochten Stengels. Aus dem gepressten und gegorenen Saft wird ein dem Apfelwein ähnlich schmeckendes Getränk gewonnen.“

In den Tropen bildet die Banane das Hauptnahrungsmittel von Millionen Menschen. Mit Recht nennt Nuttal, dass sie es bei richtigem Anpflanzen der Sache auch in Europa werden könnte. Er weist ihr den ersten Rang unter den Vegetabilien an — wie Crawford dem Mais —, denn sie „ist erwiesenermaßen 25 mal so nahrhaft wie unser Weizenbrot und 44 mal so wie die Kartoffel“, also zweifellos berufen, in der Volksernährung der Zukunft eine wichtige Rolle zu spielen. Sie müsste ebenso getrocknet und in Mühlen vermahlen werden wie die Körnerfrüchte. Der Nährwert des Mehles wäre derselbe wie der des röhren Obstes, und der Vorteil des Mehles würde sein, dass es leichter versendbar wäre als die relativ unhaltbare Frucht selbst. Die Chicagoer essen schon jetzt gern und viel Bananenbrot. Ausgezeichnet schmeckt auch die Bananen-Marmelade. Aus der Faser dieser herrlichen Frucht macht man Seile, Schuirmen und Tauwerk; bald dürfte sie auch in der Textilindustrie ausgedehnte Verwendung finden. Sogar ein recht gutes Papier liess sich aus ihr gewinnen. Da der Saft der Banane sehr viel Tannin enthält, wäre er zur Herstellung trefflicher Tinte und Stiefelwachs geeignet. Das aus den Blättern tropfende Wachs könnte ebenfalls gewerblich ausgenutzt werden. Die so gefürchtete Abnahme der Weizenproduktion braucht die Welt nicht mehr zu beunruhigen; der Mais und die Banane können den Ertrag mehr als reichlich ersetzen.

L'emploi des coquillages dans le service des mets et la décoration.

Par Franç. Jos. Beutel.

L'idée d'utiliser les coquillages des animaux employés dans la cuisine pour le service des mets à table d'hôte n'est pas nouvelle. Les coquilles d'huitres, d'escargots, ainsi que celles d'origine artificielle qu'on trouve dans la plupart des cuisines, ont servi de longue date soit comme objets de décoration, soit comme récipients pour certains plats. On a même reproduit en stéarine, en cire ou en pâte des modèles naturels ou de fantaisie pour obtenir des effets pittoresques.

Effectivement, les coquilles naturelles ou imitées sont d'un précieux secours pour le service ou la décoration de plats de poissons ou de poissons entiers. Malheureusement, la plupart de ces belles formations calcaires ne se prêtent pas à présenter les plats sous un aspect engageant, et c'est d'autant plus regrettable qu'il serait possible d'arriver, par l'emploi de coquillages divers, à des combinaisons de formes et de couleurs des plus gracieuses. Il faut donc nous contenter en général d'utiliser pour la décoration des coquilles d'escargots ou de mollusques aux formes bizarres, mais à condition qu'elles soient de très petites dimensions.

Parmi les coquilles utilisables comme récipients, il en est une assez peu commune qui peut fort bien s'employer pour servir le poisson froid. C'est un produit des mers du Sud, ou il se trouve dans toutes les dimensions, pouvant dépasser un mètre de haut. La coquille presque transparente adhère par sa pointe au fond de la mer, d'où elle est retirée par des plongeurs ou des filets traînants. L'animal qui l'habite est généralement dévoré sur place, et tout cur, par les pêcheurs et les marins qui affirment que c'est le met le plus délicat qui se puisse trouver; affirmation à laquelle je n'ose souscrire sans autre, le palais d'un marin ne pouvant guère passer pour compétent en matière de gourmandise.

L'un des côtés de cette coquille est en pointe acérée, tandis que l'autre est plat, large et arrondi. Malgré leur dimension de plus d'un mètre, l'espace laissé entre elles par les deux valves

Verkehrswesen.

Die Gotthardbahn beförderte im April 276,000 Personen (1904: 269,453).

Beförderte Personen im Monat April: Thunerseebahn 32,800 (1904: 33,154), Berner Oberland-Bahnen 7,391 (6,872), Spiez-Frutigen-Bahn 7,600 (7,166), Erlenbach-Zweimissen-Bahn 8,100 (9,049), Rätische Bahn 71,540 (61,857).

Rätische Bahn. Der Verwaltungsrat der Rätischen Bahn beantragt der Generalversammlung den Bau der Linie Davos-Flims im Kanton Graubünden von 5,440,000 Fr. und die Auszahlung einer Dividende von 4% für das Jahr 1904.

Bahn Brunnen-Morschach. Die Arbeiten an der Bahn Brunnen-Morschach schreiten rüstig vorwärts. Wenn nichts unvorhergesehenes eintritt, so wird die Linie am Pfingstsonntag, 11. Juni, eröffnet werden können.

Elektrische Bahn Loewen-Aachen. Die belgische Regierung legt der Kammer eine Konvention mit Deutschland vor betr. Anlage einer neuen Bahnlinie von Brüssel nach Aachen. Dieselbe geht von Loewen nach Aachen, wird in der elektrischen Betrieb vorgesehen und muss innerhalb zehn Jahren vollendet sein.

Chemins de fer Territet-Glion et Glion-Rochers de Naye. Les recettes du Chemin de fer Glion-Rochers de Naye (funiculaire Territet-Glion non-compris) se sont élevées en avril 1905 à 20,365 fr. contre 15,062 pendant la même période de 1904. Du 1^{er} janvier au 30 avril 1905, elles ont été de 59,108 fr. contre 48,101 en 1904. De son côté, le tunnel Territet-Glion a encaissé en avril 1905 15,474 fr. contre 12,754 pendant le même mois de 1904. Du 1^{er} janvier au 30 avril 1905, les recettes ont été de 34,928 fr. contre 30,356 en 1904.

Pragelstrasse. Die Firma Müller & Zeeleder in Zürich hat schweizerseits die Planierungsarbeiten und Kostenberechnungen für die Pragelstrasse übernommen. In completester Weise hat nun die Firma Müller & Zeeleder die Ausführung der Arbeiten den Behörden das Nötige zugefertigt. Die Verbreiterung der Strasse Schwyz-Muotatal würde Fr. 508,000 kosten. Der Bau der Strecke Muotatal-Schwyz-Glarnergrenze ist im Mittel, je nach der Variante im Muotatal, auf Fr. 1,550,000, oder alles, samt Verbreiterung und Landentschädigung auf Fr. 2,117,000 berechnet. Eine Überschreitung der Summe sei, so schreibt die „Schwyzer Ztg.“, nicht zu erwarten.

Der erste Luxuszug zum Simplon. Ein Luxuszug zum Simplon wird zum erstenmal in diesem Sommer eingestellt werden. Der Zug kommt von Paris über Dijon und Pontarlier. Die Abfahrt erfolgt vom Lyoner Bahnhof abends 7 Uhr 30 Min. Von Lausanne geht der Zug morgens 6 Uhr 6 Min. und 7 Uhr 15 Min. in St. Maurice und 9 Uhr 20 in Brig am nördlichen Eingang des Simplon-Tunnels. Die Rückfahrt von Brig erfolgt abends 6 Uhr 30, von St. Maurice 10 Uhr 30, so dass der Zug 11 Uhr 32 Min. in Lausanne ist. Mit der Fertigstellung des Tunnels wird der Luxuszug bis nach Mailand und Venedig verlängert werden. Eine Abzweigung geht von Pontarlier über Gex abends 6 Uhr 40 morgens, zurück 11 Uhr 40 abends. Der Zug verkehrt in diesem Sommer von 8. Juli bis zum 16. September dreimal in der Woche, und zwar Dienstags, Donnerstags und Samstags. Er erhält die Bezeichnung Paris-Oberland-Express. Sämtlich im vorigen Sommer ging ein Teil des Zuges bis nach St. Maurice unter dem Namen Leman-Express.

Verkehrswesen auf Berner Oberland. Dem „Bund“ wird geschrieben: Für den Fall, dass die Aemter Interlaken und Oberhasle nicht in die Lage kommen sollten, ihre Subventionen an eine normalspurige Brienzereisebahn auszurichten, werden sie sich nach der Aufgabe begeben, sich auf die hohle Summe von rund 5,000,000 Fr. zu beschränken. 80% so macht das 4,000,000 Fr., so dass für die Kantone, die Aemter Oberhasle und Interlaken 1,000,000 Fr. übrig bleiben. Ebenso sind Pläne und Kostenvoranschlag für eine linksufrige Brienzereisestrasse da mit einem Kostenbetrag von 1,600,000 Fr. Bei 80% fallen auf den Bund 1,280,000 Fr., auf den Kanton und das Amt Interlaken 320,000 Fr. Der Bund wird also in nächster Zeit in den Fall kommen, für beide Projekte 5,280,000 Fr. auszugeben. Die Kantone und die beteiligte Gegend 1,320,000 Fr. Für beide Projekte hat der Bundesrat, soviel an ihm, seinerzeit Beiträge zugesichert.

Ein neuer Alpendurchschnitt. Man schreibt der „Kön. Ztg.“: Aus der französischen Schweiz kommt die Nachricht, dass sich für die Ausführung einer neuen, gross angelegten Alpenbahn von Turin nach Martigny eine Gesellschaft bemühle, der ein Plan von Ingenieur Radloff Ward vorlege. Die Gemeinden von Piemont und das Departement Piemont sollen sich schon für die Ausführung ausgesprochen haben. Die neue Bahn soll von der Linie Modane-Turin abzuweichen und dann in das Tal von Ronco eintreten. Unser dem Massiv des Grand-Paradis in einer aussergewöhnlichen Galerie durchgehend, würde sie das Dorf Cogné erreichen und von hier aus auf der linken Seite des Tales von Aosta aufsteigen nach Morgex, Pré-St-Dièr und Courmayeur führen. Hier soll sie einen Tunnel durchlaufen, um dann auf Schweizer Boden längs der Dranse nach Martigny zu führen. Die Bahn Turin-Martigny hätte gegenüber der Mont Cenis-Bahn, der Gotthard- und der Simplon-Bahn den Vorteil, dass sie die Entfernung zwischen Nordwest-Italien und den mitteleuropäischen Ländern abkürzte. So beträgt die Entfernung Turin-Lausanne durch den Simplontunnel 365 km; Turin-Lausanne durch den Mont Cenis 367 km; Turin-Lausanne über Martigny 324 km. Andere verkürzte Wegstrecken werden wie folgt angegeben: Genua-Lausanne über Mailand 458 km; Genua-Lausanne über Novara 420 km; Genua-Lausanne über Turin-Martigny 383 km; Savona-Lausanne durch den Simplon 447 km; Savona-Lausanne über Martigny 368 km; Ventimiglia-Genua-Lausanne über Mailand 609 km; Ventimiglia-Coni-Turin-Lausanne durch den Simplon 585 km; Ventimiglia-Genoa-Turin-Lausanne über Martigny 395 km. Die Strecke Turin-Martigny beträgt 175 km mit einem Gefälle von 5%. Der Betrieb soll elektrisch sein.

Von den Engadiner Bergpässen. Es ist Tatsache, dass die Betriebseröffnung der Albulabahn eine Verkehrsabnahme gewisser, sonst sehr stark benutzter Bergübergänge von und nach Engadiner zu direkten Folgen gebracht hat. Auf die Höhe des von Albulabahn und Julier. Ersterer ist und wird jedenfalls geschlossen bleiben, und beim zweiten hängt es von der Zu- oder Abnahme des Verkehrs ab, dessen Öffnung sich als notwendig erweisen wird. Ueber die Abnahme des Verkehrs im letzten Jahr macht die „Engadiner-Post“ die folgenden Angaben: Am Julier ist der Transit seit der Bahneröffnung auf $\frac{1}{10}$ seiner früheren Höhe gesunken, im Oberhalbstein selbst auf etwa $\frac{1}{2}$. Während der Saison und im Herbst war derselbe annähernd gleich stark wie 1903. Der mittlere Pferdeverkehr auf diesem Bergpass beträgt 17, der Maximalverkehr 54 Pferde auf der Strecke Bivio-Silvaplana. Am Maloja hat der Verkehr auch eher abgenommen, im Frühjahr war er bloss noch $\frac{1}{2}$ des Verkehrs vor der Bahneröffnung, während der Saison noch etwa so gross wie damals. Im unteren Bergell ist er annähernd der gleiche geblieben. Es ergibt sich für diesen Bergpass ein mittlerer Tagesverkehr von 190 und ein Maximalverkehr von 825 Pferden. Der Bernina weist im Sommer 1904 einen eher geringeren Pferde- und Personenverkehr als im Sommer 1903 auf. Diesen Winter soll er wohl infolge der günstigen Wegverhältnisse und einer überaus reichlichen Weinernte im Valais etwas gegenüber dem letzten Jahre zugenommen haben. Sämtlicher Pöstrina hatte 170 mittleren und 490 Maximal-Pferdeverkehr und Pöstrina-Poschiavo 75 mittleren und 195 Maximalpferdetransit. Am Albulabahn, der jetzt verweist dasteht, war auch im letztjährigen August ein sehr geringer Verkehr, 13 ist die höchste Pferdezahl, die an einem und demselben Tage den Berg passierte. Das Engadin im allgemeinen hat eine Verkehrszunahme erfahren. Seit der Bahneröffnung Colera-St. Moritz hat derselbe auf der Strasse nur um etwa $\frac{1}{2}$ zu früheren Höhe abgenommen. Auf der Strassenstrecke Bevers-Zoo wurde der Albulaverkehr durch denjenigen nach dem Bahnhof Bevers ersetzt; derselbe blieb annähernd auf der gleichen Höhe wie letztes Jahr. Das sind die Resultate, wie sie sich überall ergeben, wo der steile Bergpass durch Tunneln und Alpenbahnen ersetzt wird. So war es am Gotthard, am Brenner, am Arlberg, so wird es auf dem Simplon und dem Splügen sein. Aber in wenigen Jahren dürfte der Bergpass durch den Reichtum der Talschaft bis an die Passhöhe hinauf und pflegt den temporären Entgang reichlich zu ersetzen.

Mitteilungen

an die Redaktion oder Expedition der „Hotel-Revue“ wolle man, wenn sie nicht privater Natur sind, gef. ohne Hinzufügung eines persönlichen Namens adressieren.

Für das Zentralbureau:

Der Chef: Otto Amstler.

An die tit. Inserenten! Gesuche um redaktionelle Besprechung werden nicht berücksichtigt. Reklamen unter dem Redaktionsstrich finden keine Aufnahme. Ein bestimmter Platz wird nur auf längere Dauer und gegen 10 bis 25% Zuschlag reserviert. Komplizierter Satz wird extra berechnet.

„Henneberg-Seide“

— nur acht, wenn direkt von mir bezogen — Schwarz, weiß u. farblich v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Stk. — glatt, gestreift, farztirt, gemustert, Damaste etc.

Seiden-Damaste	v. Fr. 1.30 — Fr. 25.—	Ball-Seide	v. 95 Cts. — Fr. 25.—
Seiden-Bastkleider p. Robe	„ 16.80 — „ 85.—	Braut-Seide	„ Fr. 1.35 — „ 25.—
Fouled-Seide bedruckt	„ 95 Cts. — „ 5.80	Blousen-Seide	„ 95 Cts. — „ 25.—

Grüner Seid. Volles, Messaline, Taffet Caméleon, Armure Sirene, Cristalline, Ottoman, Surah u. v. Franco ins Haus. Muster umgehend.

G. Henneberg, Seiden-Fabrikant, Zürich. 291

Saunders' Scotch Whisky

„House of Lords“

seit 1879 im British House of Lords eingeführt und ununterbrochen beibehaltene Marke.

Preis-Courant:

„House of Lords“ per Flasche Fr. 3.75

Saunders' Irish Whisky „White Label“ per Flasche Fr. 3.50

Bei Abnahme von 12 Flaschen aufwärts Emballage gratis und Lieferung franko Post oder Bahnstation des Empfängers.

Spezial-Rabatt bei grösseren Aufträgen.

General-Depot und Vertretung für die deutsche Schweiz:

Gebr. Oler, Basel

pour la Suisse française: 231

Grellet & Cie., Lausanne.

TÜRCK & PABST'S

FRANKFURT A.M. Rühmlichst bekannte:

Worcester-Sauce. Mayonnaise.

1. & P's. W.-Sauce gibt Stärken, Stärken u. pflanzlichen Gehalt. W.-Sauce nützt u. harmonisiert-Sauce gibt von ausgeglichener Güte.

MONTREUX

Hotel Eden.

In allerbesten Lage, am Südufer des Genèversees. Modernster Komfort. Lift, elektr. Licht, Zentralheizung. Feiner schattiger Garten. Mässige Preise.

Fallegger-Würsch, Bes.

Nachweisbar rentables Hotel 1. Ranges

mittlerer Grösse in grosser Stadt im Auslande an tüchtigen Hotelier zu übergeben. Gut eingeführtes, modernisiertes Geschäft mit sicherer Zukunft. Reflektanten (keine Agenten) e halten nähere Auskunft bei Angabe der Referenzen und der Höhe des verfügbaren Kapitals durch H 5655 R an die Expedition d. Bl. 196

HOTEL-VERKAUF.

Auf gutem Fremdenplatz ist ein renommirtes best eingerichtetes Hotel II. Ranges mit 40 Fremdenbetten zu verkaufen. Rendite nachweisbar. Nötiges Kapital 30 bis 40 Mille. Anfragen unter Chiffre M 3301 Y an Haasenstein & Vogler, Bern. 1028

Hotel-Verkauf.

In weltbekanntem und in schönster Entwicklung begriffenem Höhenkurort Graubündens ist eines der bestbesuchten Hotels samt Dependence-Villa, Gartenanlagen und dazu gehörendem Baugrund zu verkaufen. 1029

Die Häuser stehen sowohl hinsichtlich der Kurfaktores als des allgemeinen Verkehrs an vorzüglicher Lage des Platzes, sind mit den besten sanitärischen Einrichtungen und modernem Komfort versehen; sie bieten Raum für zirka 50 Gäste und erlauben sich seit Jahren im reichsten Masse die vorzugswürdigen Besuche einer gewählten und treuen Kundschaft. Jahresbetrieb mit einer durchschnittlichen Jahreserinnahme von über 130,000 Fr. Tüchtigen Fachleuten ist bester Erfolg und hohe Rendite nachweisbar gesichert. Günstige Zahlungsbedingungen. Übernahme nach Uebereinkunft.

Zahlungsfähige Reflektanten belieben bezügliche Anfragen unter Referenzangabe sub Chiffre 1370 an das Annoncenbureau von Sprecher & Valey in Chur zu richten. (H 1270 Ch)

STEINMANN-VOLLMER, ZÜRICH

Grosses Lager garantiert reeller ostschweizerischer Landweine

sowie nur echter Marken **Champagner-Weine.**

MONOPOL

von

A. DE LUZE & FILS, BORDEAUX

für die Schweiz, Elsass-Lothringen, Königreich Italien und Riviera.

Personen- & Warenaufzüge
liefert als Spezialität
J. Ruegger, Maschinenfabrik, Basel

GRAND HOTEL DE L'OBSERVATOIRE

Jura Vaudois (Suisse) **St-CEREGUES sur NYON** 1100 m. sur mer
Station climatique des plus salubres. Situation unique en face du Mont-Blanc. Magnifiques forêts de sapins. Séjour de montagne très recherché et recommandé tout spécialement après une cure de bains grâce à son air tonique et vivifiant. Hôtel de 1^{er} ordre. Chauffage à vapeur. Lift. Lumière électrique. Maison incombustible. Eglise anglo-suisse. Chapelle catholique. Auto-Garage. 190
Postes, Télégraphes, Téléphone. E. GIMPERT, directeur.

Hotel-Verkauf.

Montag den 26. Juni nächsthin, von nachmittags 2 Uhr an, wird im Stadthaus von und in **Châtel St. Denis** auf öffentliche Steigerung gebracht werden das genannte, jüngst renovierte Stadthaus mit Dependenz, Magazinen, öffentlichen Bureaux, Garten, Scheune, Stallung etc.

Dieses sehr geräumige Etablissement ist mit allem modernen Komfort versehen.

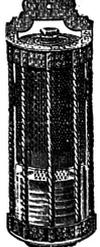
Für Auskunft wende man sich an **Victor Genoud, Notar, Châtel St. Denis.**

(1921307) 1019 **Die Mitbesitzer.**

Kleineres, gutes Hotel zu kaufen od. zu pachten

sucht verheirateter, erfahrener und solider Hotelangestellter. Muss Jahresgeschäft sein mit oder ohne Café-Restaurant. Würde auch Association mit seriösem Chef de cuisine eingehen. Offerten von Agenten verboten. Geil. detaillierte Offerten unter Chiffre **H 2217 R** an die Exped. ds. Bl.

Plus de maladies contagieuses par l'emploi de



l'Ozoneur.

Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.

Indispensable

dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades, **Water-Closets, etc.**

En usages dans tous les bons hôtels, établissements publics et maisons bourgeoises.

Nombresuses références.

Agent général: **Jean Wäffler, 22 Boul^e Helvétique, Genève.**

Lugano-Paradiso.

Zu verkaufen oder zu vermieten ein geräumiges Gebäude mit 16,000 m² Umschwung. Die Liegenschaft liesse sich, ihrer prächtigen Lage, herrlichen Aussicht und äusserst bequemer Zufahrt wegen, höchst vorteilhaft für den Betrieb einer Hotel-Pension einrichten. Bei langjähriger Miete würde der Besitzer die nötigen Umbauten selbst ausführen lassen. Für alles Nähere wende man sich geil. sub Chiffre **L 2078 A** an **Hausenstein & Vogler, Lugano.** 1022

Lugano.

Villa in bester Hotellage günstig zu verkaufen.

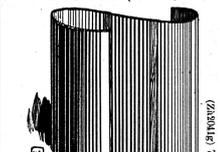
Offerten unter Chiffre **H 2197 R** an die Exped. ds. Bl.

COMESTIBLES.
E. CHRISTEN, BALE.

On demande **Hôtelier-Restaurateur**, marié et ayant bonnes références pour nouvelle station de la Côte d'Azur, site ravissant bien abrité. Hôtel unique sur la Plage. S'adresser ou écrire à **Mr. Jandak**, architecte, 8 rue des saunfayes à Paris. 114663X:34

Wilh. Baumann

Rolladenfabrik **HORGEN** (Schweiz).



Holzkrolladen aller Systeme. Rolljalousien, automatisch. Rollschutzwände versch. Modelle. Verlangen Sie Prospekte.

Für Hoteliers.

Eine **Fremdpension** (Jahresgeschäft), feines Haus, mit frequentem, erstkl. Restaurant, anschlusser Geschäftslage der Stadt Zürich, ist per Oktober zu verpachten. Erforderliches Kapital 25,000 Fr. Event. wird das Restaurant auch einzeln abgegeben. Off. unt. Ch. **N 2658 Z** an **Hausenstein & Vogler, Zürich.** 1013

Das Neueste in **SERVIETTEN**
Leinen- und Fantasie-Designs
Grosse Auswahl x Billige Preise
Muster zu Diensten
Schweizer Verlagsdruckerei **Basel.**

Rhein- u. Mosel-Weine

der Firma **Josef Falck** in Mainz

Gegründet 1880

Grosses Lager bei der Generalagentur für die Schweiz

Martel Falck St. Gallen

Vadianstrasse 41 Telephone No. 88.



ACHAT, VENTE ET LOCATION d'hôtels, cafés, restaurants et propriétés.

S'adresser à **Mr. EUG. SAVOIE, notaire, aux Verrières (Neuchâtel).** Vins des premiers crus de Neuchâtel, Bourgogne, Beaujolais et Bordeaux pour hôtels et bons restaurants. 193

Ernst Schneider & Cie.
Zürich - Fabrik.
E. Carigiet, Succ.
Eiskasten - Eisstrahlte - Bier-Buffets - Kühlmaschinen
mit und ohne Schanksäulen
Conservatoren u. Glacemaschinen
Ueber 100 Stück verschiedener Ausführungen und Dimensionen am Lager 227

Hotelier gesucht

zur Beteiligung und Uebernahme eines neu zu errichtenden **Hotels** an bevorzugter, aussichtsreicher Lage, in Verbindung mit einer bestehenden grossen Restauration mit Konzertsaal und grossem, schattigem Restaurationsgarten. Jahresgeschäft. 2814 Offerten beliebe man unter **Z. K. 4885** an **Rudolf Mosse, Zürich,** zu richten. (Z8237)

Sanatorium Oberwald bei St. Gallen (Schweiz)
Naturheilstätte I. Ranges, auch für Erholungsbedürftige und zur Nachkur vorzüglich geeignet.
Zwei appr. Aerzte und eine appr. Ärztin.
Direktion: **Otto Wagner**, früherer Direktor der Birschen Naturheilstätte.
Beste Kurverläufe bei fast allen Krankheiten durch angepasste Anwendung der physikal. diät. Heilmittel (Naturheilkunde). Spez. Abt. langjährige Behandlung von Frauenkrankheiten. **Thürbrandt-Massage, Gymnast., Kohlensäurebäder, Licht, Luft, Sonnenbäder** und alle Arten milde Wasserbehandlung. Annehmliche Diät. Prachtvolle Lage über dem Bodensee mit Alpenpanorama und subalpinem Klima. Stundenlanger, herrl. eigener alter **Waldder. Aller-Comfort, elektr. Licht, Centralheiz., etc.** Ausst. illust. Prospect gratis a. free.

Lac de Biene **NEUVEVILLE** Lac de Biene
VILLA BATAVIA, Institut de demoiselles.
Recommandé tout spécialement à Mesdemoiselles les hôtelières désireuses de faire apprendre la langue française à leurs jeunes filles, en suivant les cours de l'école commerciale ou supérieure. Leçons et conversation anglaises. Vie de famille. Position salubre et agréable. Prospectus à disposition. Références de 1^{er} ordre.
2219 Se recommande: **G. BOURQUIN-MAILLAT.**

Mech. Leinenweberei mit elektr. Betrieb; Handweberei
MÜLLER & Co. Langenthal (Bern).
Nur garant. haltbarste Qualitäten in **Hotel-Leinen** Tischzeug, Servietten, Kissenanzüge, Leintücher, Waschservietten, etc.
mit und ohne eingewobene Namen. Meterweise und fertig vernäht. Feinste Handstickerei x x x Hohlsäume.
Brautaussteuern Diverse Qualitäten in Rein- und extrastarken Halbleinen.
Bett-Cücher mit eingewobenem Namen.
Wir sind die einzige Langenthaler Leinenfirma mit eigener mech. Weberei und erbiten genaue Adresse um Verwechslungen zu vermeiden. 188

Alleinverkauf: **R. Weber, Zürich, Bleicherweg 52.**
Das schönste, behaglichste, gesündeste, modernste und weltberühmte **HOTEL-BETT** ist
Steiner's Paradiesbett

MONTREUX.
Wegen Gesundheitsrückichten des dormaligen Eigentümers ist ein vorzüglich eingeführtes, prächtig gelegenes **Hotel zu verkaufen.**
Gute Rendite nachweisbar. Reizender Garten und genügend Umschwung zu eventueller späterer Vergrösserung des Geschäftes. Offerten unter Chiffre **H 2218 R** an die Exped. ds. Bl.

Comestibles
Gebr. Clar, Basel
Filiale in St. Moritz.

Hotel-Direktion.

Hotelier, 34 Jahre alt, mit eigenem Sommer-Hotel I. Ranges, sucht die Direktion eines grösseren Etablissements für den Winter zu übernehmen. Suchender ist in allen Zweigen seines Berufes erfahren und hat allerbeste Beziehungen. Bevorzugt Direktion eines grösseren Aktien-Hotels im Süden Frankreichs, Egyptians oder an den italienischen Seen.
Geil. Offerten unter Chiffre **H 2221 R** an die Expedition dieses Blattes erbeten.

Wichtig für Kaffee-Küchen.
In Schwabenlands patentierten
Steingut-Kaffeemaschinen behält Kaffee Farbe und Wohlgeschmack.
Milch-Kocher ist Abrennen und Ueberkochen der Milch abgeschlossen.
Milch-Warmhalter bleibt Milch stundenlang ohne Feuer heiss, hartlos und gut.
Deshalb können solche **nicht genug** Jedermann empfohlen werden.
In Frankfurt Leipzig und Paris erst mit der goldenen Medaille ausgezeichnet.
Prospekte umgehend. Unzählige Zufriedenheits-Atteste.
Gebrüder Schwabenland, Zürich
Hotel-Küchenartikel. 207

